

Руководство по эксплуатации, сервисная книжка

AMAZONE

PROFIHOPPER

PH04

Косилка и вертикулятор для широкого спектра применения



MG2478
BAF0002.1 10.09
Printed in France



Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и в дальнейшем соблюдайте его указания! Храните для дальнейшего использования!



Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации показалось неудобным и излишним, а также нельзя обращаться к ним когда-либо в будущем, так как недостаточно услышать и увидеть у других, что агрегат хороший, затем купить его и думать: "Дальше все пойдет само собой". Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, которые будут касаться не его, но будут причиной неудач с техникой. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда будет удовлетворенность машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации.

Лейпциг-Плагвиц 1872. Rud. Sack.



Идентификационные данные

Внесите сюда идентификационные данные агрегата. Идентификационные данные указаны на фирменной табличке.

Идент. номер агрегата:
(десятизначное число)

Тип:

Profihopper

Год выпуска:

Масса в порожнем состоянии, кг:

Допустимая общая масса, кг:

Макс. полезная нагрузка, кг:

Адрес изготовителя

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Тел.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Факс: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazone.fr

Заказ запасных частей

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

DE-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 501-290

Факс: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: amazone@amazone.de

Интернет-каталог запасных частей: et.amazone.de

При заказе запасных частей обязательно указывайте идентификационный номер агрегата (десятизначное число).

Общие данные к руководству по эксплуатации

Номер документа:

MG2478

Дата составления:

10.09

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Все права сохраняются.

Перепечатка, в том числе выборочная, разрешается только с согласия AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Уважаемый покупатель!

Вы приобрели одно из высококачественных изделий из широкого спектра продукции AMAZONEN-WERKE. Мы благодарим вас за оказанное нам доверие.

При получении агрегата убедитесь в отсутствии возможных повреждений при транспортировке и утраты каких-либо деталей! Проверьте комплектность поставленного агрегата, включая заказанное дополнительное оборудование, по накладной. Только незамедлительная рекламация дает возможность возмещения убытков!

Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите настоящее руководство и соблюдайте его указания, прежде всего, указания по технике безопасности. Только внимательно изучив руководство, вы сможете в полной мере использовать преимущества вашего нового агрегата.

Проследите за тем, чтобы все лица, на которых возложена эксплуатация агрегата, перед началом работы прочли настоящее руководство по эксплуатации.

При возникновении вопросов или проблем перечитайте настоящее руководство по эксплуатации или просто позвоните нам.

Регулярное техническое обслуживание и своевременная замена изношенных или поврежденных деталей увеличат срок службы вашего агрегата.

Оценка потребителей

Уважаемые читатели!

Наши руководства по эксплуатации регулярно обновляются. Ваши предложения помогают нам делать руководства максимально удобными для пользователя. Высылайте ваши предложения по адресу:

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Тел.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Факс: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazone.fr



1	Указания для пользователя	7
1.1	Назначение документа	7
1.2	Указание места в руководстве по эксплуатации.....	7
1.3	Используемые изображения	7
2	Общие правила техники безопасности	8
2.1	Обязательства и ответственность	8
2.2	Предупреждающие символы.....	10
2.3	Организационные мероприятия	11
2.4	Предохранительные и защитные приспособления	11
2.5	Общие меры предосторожности	11
2.6	Подготовка обслуживающего персонала	12
2.7	Меры предосторожности при нормальных условиях эксплуатации.....	13
2.8	Опасность, связанная с остаточной энергией	13
2.9	Профилактическое техническое обслуживание, устранение неисправностей	13
2.10	Внесение изменений в конструкцию	13
2.10.1	Запасные, быстроизнашивающиеся детали и вспомогательные материалы	14
2.11	Очистка и утилизация	14
2.12	Рабочее место оператора	14
2.13	Предупреждающие знаки и другие обозначения, используемые на агрегате	14
2.13.1	Размещение предупреждающих знаков и другой маркировки	21
2.14	Опасность при несоблюдении правил техники безопасности.....	25
2.15	Работа с соблюдением техники безопасности	25
2.16	Правила техники безопасности для оператора	26
2.16.1	Общие правила техники безопасности и предупреждения несчастных случаев	26
2.16.2	Гидравлическая система	27
2.16.3	Электрическая система	29
2.16.4	Проверка безопасности перед началом движения.....	30
3	Общие сведения об агрегате	31
3.1	Области применения	31
3.2	Сертификат соответствия	31
3.3	Данные при запросах.....	31
3.4	Маркировка агрегата	31
3.5	Технические характеристики.....	32
3.5.1	Данные по шумообразованию	32
3.5.2	Данные по измерению вибрации.....	33
3.6	Применение по назначению	33
3.7	Безопасное расстояние	34
4	Транспортировка агрегата	35
5	Приемка агрегата	37
6	Панель приборов и элементы управления	38
6.1	Панель приборов	38
6.2	Блок предохранителей под стойкой сиденья.....	40
6.3	Рычаг управления.....	41
6.4	Регулировка скорости, рулевое управление.....	43
6.5	Стояночный тормоз	44
6.6	Регулировка сиденья.....	45
7	Ввод в эксплуатацию, эксплуатация агрегата	47
7.1	Система безопасности	47
7.2	Давление в шинах.....	47
7.3	Перед запуском.....	47



7.4	Запуск и выключение двигателя	49
8	Скашивание, вертикуляция и мульчирование	51
8.1	Установка ножей.....	51
8.2	Регулировка била	56
8.3	Установка высоты среза.....	57
8.4	Система подбора.....	59
8.5	Мульчирование.....	62
8.6	Запуск ротора	63
8.7	Опорожнение бункера	63
9	Опции	65
9.1	Осветительное оборудование	65
9.2	« AMAZONE Path C » — блокиратор рулевого управления	66
9.3	« AMAZONE Cooling System » система подачи охлаждающего воздуха с самоочисткой.....	67
10	Техническое обслуживание	68
10.1	Очистка	68
10.2	Состояние ротора	68
10.3	Техническое обслуживание двигателя	68
10.3.1	Уровень масла - Замена масла	69
10.3.2	Фильтр моторного масла.....	69
10.3.3	Воздушный фильтр	69
10.3.4	Топливный фильтр	71
10.3.5	Система охлаждения.....	72
10.3.6	Приводной ремень	73
10.4	Гидростатический привод	74
10.4.1	Фильтр гидравлического масла	74
10.4.2	Система охлаждения гидравлического масла.....	74
10.4.3	Замена масла	75
10.5	Аккумулятор.....	75
10.6	Точки смазывания	77
10.6.1	Ходовой механизм.....	77
10.6.2	Косилочный механизм.....	79
10.7	Демпфирование вибрации задних колес.....	84
10.8	Контроль натяжения ремня.....	85
10.9	Буксировка агрегата	87
10.10	Длительные простои, зимнее хранение.....	88
10.11	План технического обслуживания.....	88
10.12	Отчеты о проведенном ТО	89



1 Указания для пользователя

Глава «Указания для пользователя» содержит информацию о пользовании руководством по эксплуатации.

1.1 Назначение документа

Настоящее руководство по эксплуатации:

- содержит указания по управлению агрегатом и его техническому обслуживанию;
- содержит важные указания по безопасной и эффективной эксплуатации агрегата;
- является составной частью комплекта поставки агрегата и должно всегда находиться на агрегате или в кабине трактора;
- следует хранить для дальнейшего использования.

1.2 Указание места в руководстве по эксплуатации

Все указания направления, содержащиеся в настоящем руководстве, всегда рассматриваются по отношению к направлению движения.

1.3 Используемые изображения

Действия оператора и реакция агрегата

Действия, выполняемые оператором, представлены в виде нумерованного списка. Неукоснительно соблюдайте указанную последовательность действий. Реакция агрегата на соответствующее действие отмечена стрелкой.

Например:

1. Действие 1
→ Реакция агрегата на действие 1
2. Действие 2

Перечисления

Перечисления действий без строгой последовательности представлены в виде ненумерованного списка.

Например:

- Пункт 1
- Пункт 2

Цифровые обозначения позиций на рисунках

Цифры в круглых скобках указывают на цифровые обозначения позиций на рисунках. Первая цифра в скобках обозначает номер рисунка, вторая - позицию детали на рисунке.

Например (Рис. 3/6)

- Рисунок 3
- Позиция 6



2 Общие правила техники безопасности

Эта глава содержит важные указания по безопасной эксплуатации агрегата.

2.1 Обязательства и ответственность

Соблюдение указаний руководства по эксплуатации

Знание основополагающих правил и предписаний по технике безопасности является основным условием для безопасной и бесперебойной эксплуатации агрегата.

Обязанности эксплуатирующей стороны

Эксплуатирующая сторона обязуется допускать к работе с агрегатом/на агрегате только тех лиц, которые:

- ознакомлены с основными предписаниями по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев;
- прошли инструктаж по работе с агрегатом/на агрегате;
- прочли и поняли настоящее руководство.

Эксплуатирующая сторона обязуется:

- содержать предупреждающие знаки, используемые на агрегате, в читаемом состоянии;
- своевременно заменять поврежденные предупреждающие знаки.

В случае возникновения вопросов обращайтесь к производителю.

Обязанности оператора

Все лица, работающие с агрегатом/на агрегате, перед началом работы обязаны:

- соблюдать основные предписания по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев;
- прочитать и следовать указаниям главы «Общие правила техники безопасности» настоящего руководства;
- прочитать главу «Предупреждающие знаки и другие обозначения, используемые на агрегате» (с. 14) настоящего руководства и в процессе эксплуатации агрегата соблюдать указания по технике безопасности, заключенные в этих знаках;
- ознакомиться с агрегатом;
- прочитать главы настоящего руководства по эксплуатации, которые имеют значение для выполнения возложенных на персонал производственных заданий.

Если оператор обнаружит, что оборудование с точки зрения техники безопасности находится в небезупречном состоянии, ему следует незамедлительно устранить этот недостаток. Если это не входит в круг обязанностей оператора или если он не обладает соответствующей квалификацией, ему следует сообщить об этом недостатке руководству (эксплуатирующей стороне).



Опасность при работе с агрегатом

Агрегат сконструирован в соответствии с современным уровнем техники и общепризнанными правилами техники безопасности. Однако в процессе эксплуатации агрегата могут возникать опасные ситуации и наноситься ущерб:

- здоровью и жизни оператора или третьих лиц;
- непосредственно самому агрегату;
- причинения ущерба другим материальным ценностям.

Эксплуатируйте агрегат только:

- по назначению;
- в технически безупречном (безопасном) состоянии.

Немедленно устраняйте неисправности, которые могут негативно влиять на безопасность.

Гарантии и материальная ответственность

Основным документом являются «Общие условия продажи и поставки». Они предоставляются покупателю не позднее, чем в момент заключения договора. Претензии, касающиеся гарантийного обслуживания и материальной ответственности в случае травмирования людей и повреждения оборудования, не принимаются, если они связаны с одной или несколькими из приведенных ниже причин:

- использование агрегата не по назначению;
- ненадлежащий монтаж, ввод в эксплуатацию, управление и обслуживание агрегата;
- эксплуатация агрегата с неисправным защитным оборудованием, либо с установленными ненадлежащим образом или неработающими предохранительными или защитными приспособлениями;
- несоблюдение указаний настоящего руководства относительно ввода в эксплуатацию, эксплуатации и технического обслуживания;
- самовольное изменение конструкции агрегата;
- недостаточный контроль над деталями агрегата, подверженными износу;
- неквалифицированно выполненный ремонт;
- случаи аварии в результате воздействия посторонних предметов и непреодолимых обстоятельств.

2.2 Предупреждающие символы

Указания по технике безопасности обозначаются треугольным предупреждающим знаком и стоящим перед ним сигнальным словом. Сигнальные слова (ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНО) описывают степень потенциальной опасности и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ!

Непосредственная опасность с высоким риском смерти или получения тяжелейших телесных повреждений (потери частей тела или долговременной потери трудоспособности) в случае, если данная угроза не будет устранена.

Несоблюдение этих указаний может повлечь за собой тяжелые травмы, в том числе со смертельным исходом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Возможная опасность получения тяжелейших травм, в том числе влекущих за собой смерть, в случае, если угроза не будет устранена.

Несоблюдение этих указаний может при определенных обстоятельствах повлечь за собой тяжелые травмы, в том числе со смертельным исходом.



ОСТОРОЖНО!

Невысокая опасность получения травм легкой или средней степени тяжести или материального ущерба в случае, если она не будет устранена.



ВАЖНО

Обязанность бережного отношения или осторожных действий для обеспечения надлежащего обращения с агрегатом.

Несоблюдение этих указаний может привести к поломкам самого агрегата и смежного оборудования.



УКАЗАНИЕ

Советы по эксплуатации и полезная информация.

Эти указания помогут вам оптимально использовать все функции агрегата.



2.3 Организационные мероприятия

Эксплуатирующая сторона должна предоставить необходимое защитное снаряжение, такое как:

- защитные очки,
- защитная обувь,
- защитный костюм,
- защитные средства для кожи и т. д.



Настоящее руководство по эксплуатации

- должно всегда находиться на месте эксплуатации агрегата!
- должно быть всегда доступно для операторов и обслуживающего персонала!

Регулярно проверяйте все установленное защитное оборудование!

2.4 Предохранительные и защитные приспособления

Перед вводом агрегата в эксплуатацию обязательно надлежащим образом установите и обеспечьте функционирование всех предохранительных и защитных приспособлений. Регулярно проверяйте все предохранительные и защитные приспособления.

Неисправные защитные приспособления

Неисправные или демонтированные предохранительные и защитные приспособления могут стать причиной возникновения опасных ситуаций.

2.5 Общие меры предосторожности

Наряду со всеми правилами техники безопасности, содержащимися в настоящем руководстве, соблюдайте общие национальные правила техники безопасности и охраны окружающей среды.

При движении по улицам и дорогам общего пользования соблюдайте действующие правила дорожного движения.



2.6 Подготовка обслуживающего персонала

С агрегатом/на агрегате разрешается работать только лицам, прошедшим специальное обучение и инструктаж. Эксплуатирующая сторона должна четко определить круг обязанностей для лиц, связанных с управлением, техническим обслуживанием и ремонтом агрегата.

Ученикам разрешается работать с агрегатом/на агрегате только под наблюдением опытного специалиста.

Оператор / Вид деятельности	Оператор, обученный конкретному виду деятельности ¹⁾	Оператор, прошедший инструктаж ²⁾	Оператор со специальным образованием (специальная мастерская) ³⁾
Погрузка/транспортировка	X	X	X
Ввод в эксплуатацию	--	X	--
Наладка, оснастка	--	--	X
Эксплуатация	--	X	--
Техническое обслуживание	--	--	X
Поиск и устранение неисправностей	--	X	X
Утилизация	X	--	--

Пояснения:

«X» – разрешено «--» – не разрешено

- 1) Оператор, прошедший обучение по конкретному виду деятельности может и имеет право выполнять специальные задания для фирмы соответствующей специализации.
- 2) Оператором, прошедшим инструктаж, считается оператор, на которого возложено выполнение задания и осведомленный о возможных опасностях в случае совершения ненадлежащих действий, а также, при необходимости, прошедший инструктаж по применению необходимых предохранительных и защитных приспособлений.
- 3) Оператор, имеющий специальное образование, считается техническим специалистом, способным оценить порученное задание и распознать возможные опасности на основе полученного образования и знания соответствующих правил.

Примечание:

Квалификацию, равноценную специальному образованию, можно получить в течение многолетней деятельности в конкретной профессиональной области.



Работы по техническому обслуживанию и ремонту агрегата должны выполняться только в специализированной мастерской, если они имеют пометку «Работа, выполняемая в мастерской». Персонал специализированной мастерской обладает необходимыми знаниями, а также соответствующими вспомогательными средствами (инструментами, подъемными и опорными приспособлениями) для квалифицированного и безопасного выполнения работ по техническому обслуживанию и ремонту.



2.7 Меры предосторожности при нормальных условиях эксплуатации

Эксплуатируйте агрегат только в том случае, если все предохранительные и защитные приспособления находятся в рабочем состоянии.

Минимум один раз в день проверяйте агрегат на наличие внешних видимых повреждений и функционирование предохранительных и защитных приспособлений.

2.8 Опасность, связанная с остаточной энергией

Учитывайте возможность возникновения в агрегате механической, гидравлической, пневматической и электрической/электронной остаточной энергии.

При инструктаже операторов ознакомьте их с соответствующими мерами безопасности. Подробные указания содержатся в соответствующих главах настоящего руководства.

2.9 Профилактическое техническое обслуживание, устранение неисправностей

Выполняйте предписанные работы по наладке, техническому обслуживанию и контролю агрегата точно в срок.

Любая рабочая среда, такая как сжатый воздух и гидравлическое масло, должна быть защищена от непреднамеренного ввода в эксплуатацию.

При замене больших узлов обязательно закрепите и зафиксируйте их на подъемных приспособлениях.

Проверяйте надежность затяжки резьбовых соединений. После окончания технического обслуживания проверьте функционирование предохранительных и защитных приспособлений.

2.10 Внесение изменений в конструкцию

Без разрешения AMAZONEN-WERKE запрещается вносить какие-либо изменения или дополнения в конструкцию агрегата. Это относится также к сварочным работам на несущих элементах.

Все мероприятия по изменению или дополнению конструкции требуют письменного разрешения AMAZONEN-WERKE. Используйте только аттестованные фирмой AMAZONEN-WERKE детали и принадлежности. Это необходимо также для того, чтобы разрешение на эксплуатацию сохраняло свою силу в соответствии с национальными и международными предписаниями.

Транспортные средства, имеющие официальное разрешение на эксплуатацию, или необходимые для транспортного средства оборудование и приспособления, также имеющие разрешение на эксплуатацию или движение по улицам в соответствии с действующими правилами дорожного движения, должны находиться в состоянии, определенном этими разрешениями.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Опасность, связанная с заземлением, разрезанием, захватыванием, затягиванием и ударами в результате поломки несущих частей.

Категорически запрещается:

- сверлить раму или ходовую часть;
- растачивать имеющиеся отверстия в раме и ходовой части;
- выполнять сварку на несущих элементах.

2.10.1 Запасные, быстроизнашивающиеся детали и вспомогательные материалы

Части агрегата, находящиеся в небезупречном состоянии, подлежат немедленной замене.

Используйте только оригинальные запасные и быстроизнашивающиеся детали **AMAZONE** или детали, аттестованные AMAZONEN-WERKE. Это необходимо для того, чтобы разрешение на эксплуатацию сохраняло свою силу в соответствии с национальными и международными предписаниями. При использовании запасных частей стороннего производителя не гарантировано, что они сконструированы и изготовлены с учетом имеющихся нагрузок и требований безопасности.

Компания AMAZONEN-WERKE не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате использования неаттестованных запасных и быстроизнашивающихся деталей и вспомогательных материалов.

2.11 Очистка и утилизация

Соблюдайте правила утилизации и обращения с используемыми веществами и материалами, прежде всего:

- при работе с системами смазывания;
- при очистке растворителями.

2.12 Рабочее место оператора

Управлять агрегатом разрешается только одному человеку с водительского места.

2.13 Предупреждающие знаки и другие обозначения, используемые на агрегате

Содержите все предупреждающие знаки, размещенные на агрегате, в чистоте и хорошо читаемом состоянии! Заменяйте неразборчивые предупреждающие знаки. Предупреждающие знаки можно заказать по номеру для заказа (например, MD 075) в фирме-дилере.

Структура предупреждающих знаков

Предупреждающие знаки обозначают опасные зоны агрегата и предостерегают от остаточной опасности. В опасных зонах существуют участки постоянной опасности и места, где опасность возникает неожиданно.

Предупреждающий знак состоит из двух полей:



Поле 1

содержит предупреждающий символ в виде треугольника с визуальным описанием опасности.

Поле 2

содержит визуальное указание на то, как предотвратить опасность.

Пояснения к предупреждающим знакам

Колонка **«Номер для заказа и пояснение»** содержит описание находящегося рядом предупреждающего знака. Описание предупреждающих знаков всегда одинаково и содержит в следующей последовательности:

1. Описание опасности.
Например: опасность, связанная с возможностью разрезания или отрубания.
2. Последствия в случае пренебрежения указаниями по предотвращению опасности.
Например: может вызвать тяжелые травмы пальцев и кистей рук.
3. Указания по предотвращению опасности.
Например: дотрагиваться до деталей агрегата только тогда, когда они придут в состояние полного покоя.

Номер для заказа и пояснение

Предупреждающие знаки

MD 075

Опасность порезов или отрезания пальцы или руки вращающимися частями агрегата!

Угроза получения тяжелейших травм и даже потери пальцев и кистей рук.

Никогда не засовывайте руки в опасную зону, пока двигатель трактора работает при подсоединенном карданном вале/гидравлическом приводе.

Прикасайтесь к частям агрегата лишь после их полной остановки.



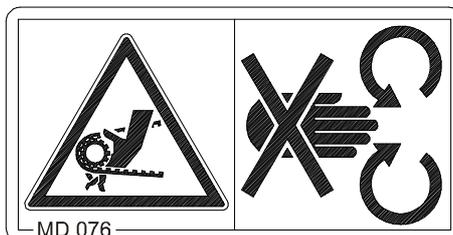
MD 076

Опасность втягивания или захвата рук или кистей рук работающими цепными или ременными передачами со снятыми защитными приспособлениями!

Опасность получения тяжелейших травм и даже потери рук.

Никогда не открывайте и не снимайте защитные приспособления цепных и ременных передач:

- пока работает двигатель трактора при подсоединенном карданном вале/гидравлическом приводе;
- или движется привод силового колеса.



MD 078

Опасность защемления пальцев или кистей рук движущимися частями агрегата!

Угроза получения тяжелейших травм и даже потери пальцев и кистей рук.

Никогда не засовывайте руки в опасную зону, пока двигатель трактора работает при подсоединенном карданном вале/гидравлическом приводе.

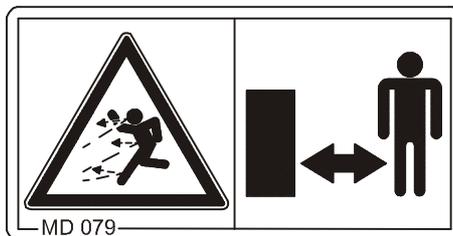


MD 079

Опасность от разбрасываемых или выбрасываемых агрегатом материалов и посторонних предметов!

Опасность получения тяжелейших травм всего туловища.

Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на достаточном безопасном расстоянии от опасной зоны агрегата, пока работает двигатель трактора.





MD 081

Опасность защемления всего туловища вследствие самопроизвольного опускания частей агрегата, поднятых подъемным цилиндром!

Опасность получения тяжелейших травм всего туловища, в том числе влекущих за собой смерть.

Прежде чем войти в опасную зону под поднятые части агрегата, заблокируйте их от самопроизвольного опускания.

Для этой цели используйте механическую подпорку подъемного цилиндра или гидравлическое стопорное устройство.

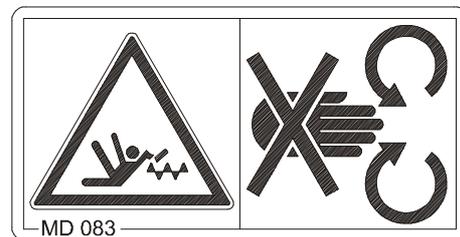


MD 083

Опасность втягивания или захвата руки или верхней части туловища движущимися частями агрегата!

Опасность получения тяжелейших травм рук и верхней части туловища.

Никогда не открывайте и не снимайте защитные приспособления с движущихся частей агрегата, пока работает двигатель трактора при соединенном карданном вале/гидравлическом приводе.



MD 084

Опасность защемления всего туловища частями агрегата, двигающимися сверху вниз!

Опасность получения тяжелейших травм всего туловища, в том числе влекущих за собой смерть.

Запрещается находиться в зоне действия движущихся частей агрегата!

Удалите людей из зоны движения частей агрегата, до того, как части агрегата начнут движение вниз.

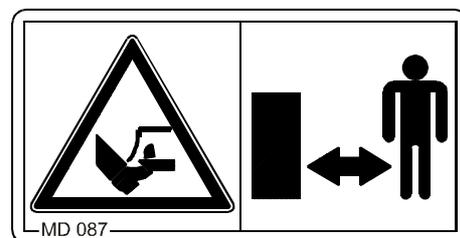


MD 087

Опасность разрезания или отрубания ступней и пальцев ног движущимися частями агрегата!

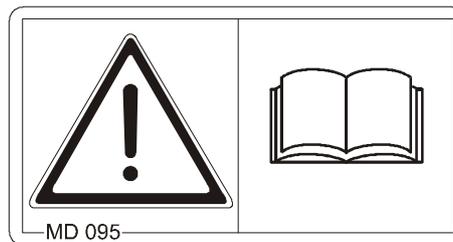
Опасность получения тяжелейших травм и даже потери пальцев ног и ступней.

Держитесь на достаточно безопасном расстоянии от опасного места, пока двигатель трактора работает при подключенном карданном вале/гидравлической установке.



MD 095

Перед вводом агрегата в эксплуатацию обязательно прочитайте и соблюдайте указания настоящего руководства и правила техники безопасности!



MD 096

Опасность заражения всего организма в случае выхода жидкости под высоким давлением (гидравлическое масло)!

Выходящее под высоким давлением гидравлическое масло проникает сквозь кожу в тело и вызывает тяжелейшие поражения всего организма.

Никогда не пытайтесь закрывать рукой или пальцами негерметичные гидравлические шлангопроводы.

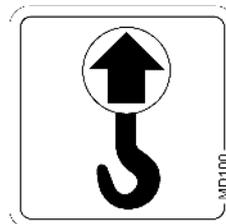
Перед началом работ по техническому обслуживанию и ремонту обязательно прочитайте и соблюдайте указания настоящего руководства.

В случае получения травмы в результате контакта с гидравлическим маслом следует незамедлительно обратиться к врачу.



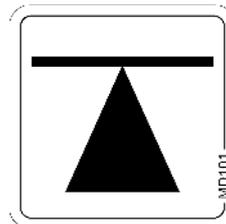
MD 100

Этой пиктограммой обозначены точки крепления строп при погрузке агрегата.



MD 101

Эта пиктограмма обозначает место установки подъемных приспособлений (домкрата).





MD 102

Опасность вследствие непреднамеренного пуска и откатывания агрегата во время выполнения работ на агрегате, таких как монтаж, наладка, устранение неисправностей, очистка, техническое обслуживание и профилактический ремонт.

Опасность получения тяжелейших травм всего туловища, в том числе влекущих за собой смерть.

- Перед выполнением любых работ на агрегате зафиксируйте трактор и агрегат от непреднамеренного пуска и откатывания.
- Перед началом работ на агрегате прочтите и соблюдайте указания конкретной главы настоящего руководства.



MD 107

Опасность падения при крене больше 22 %!

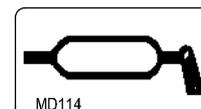
Агрегат при сильном крене может опрокинуться, из-за чего водитель может оказаться зажатым в агрегате или попасть под него.

Опасность получения тяжелейших травм всего туловища, в том числе влекущих за собой смерть.



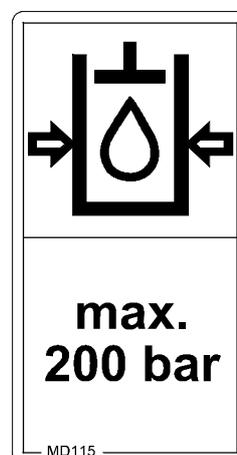
MD 114

Эта пиктограмма обозначает точку смазывания.



MD 115

Максимальное рабочее давление гидросистемы составляет 200 бар.



MD 145

Знак CE обозначает то, что агрегат соответствует основополагающим требованиям безопасности и охраны здоровья.



MD 147

Опасность для водителя вследствие замедления при торможении!

При резком торможении водителя может выбросить вперед.



MD 148

Уровень звуковой мощности (L_{WA}) составляет 105 дБ.

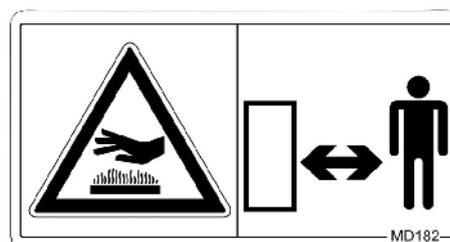


MD 182

Горячие поверхности! Опасность ожога!

Результатом могут стать сильные ожоги.

- Перед началом работ на агрегате дождитесь его полного остывания.



MD 184

Водитель должен быть информирован о необходимости защиты органов слуха, чтобы предотвратить их повреждение.

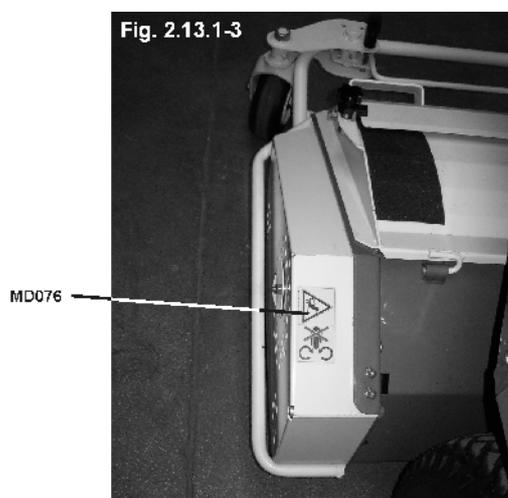
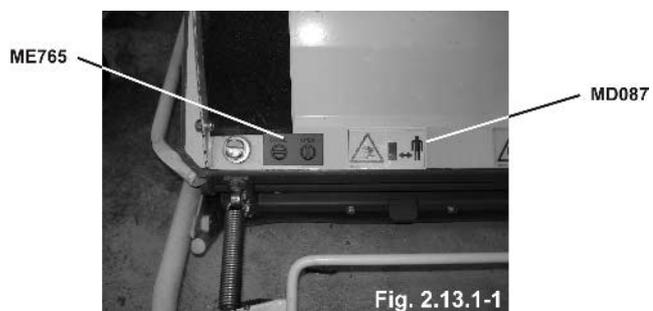


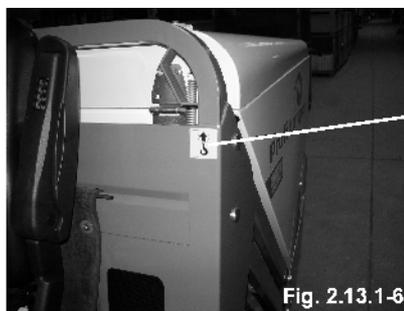
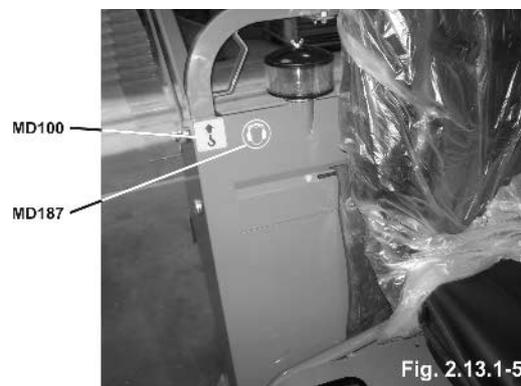


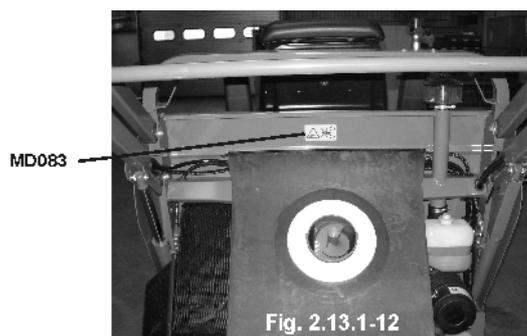
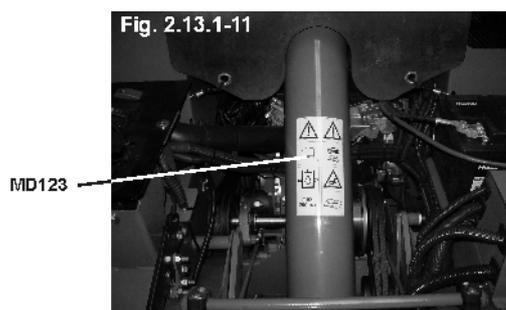
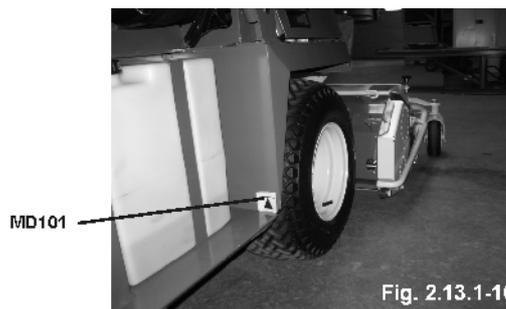
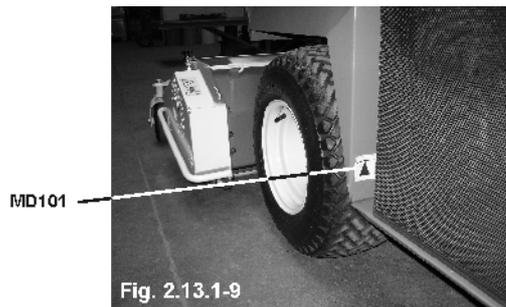
2.13.1 Размещение предупреждающих знаков и другой маркировки

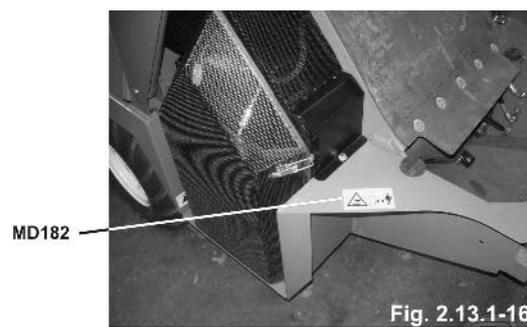
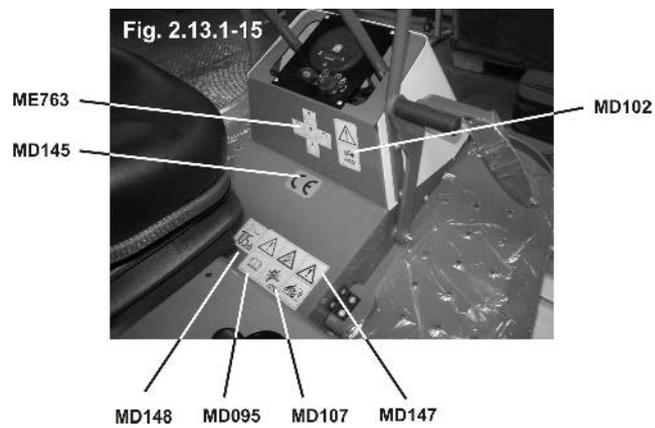
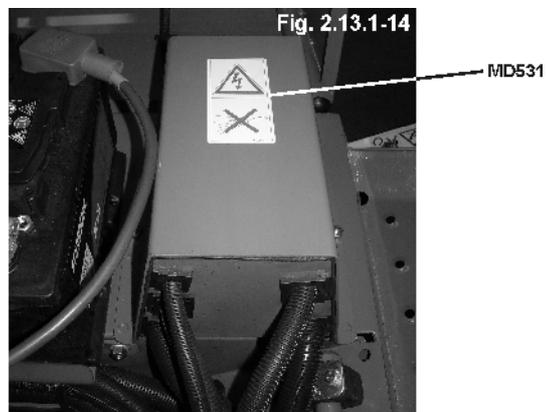
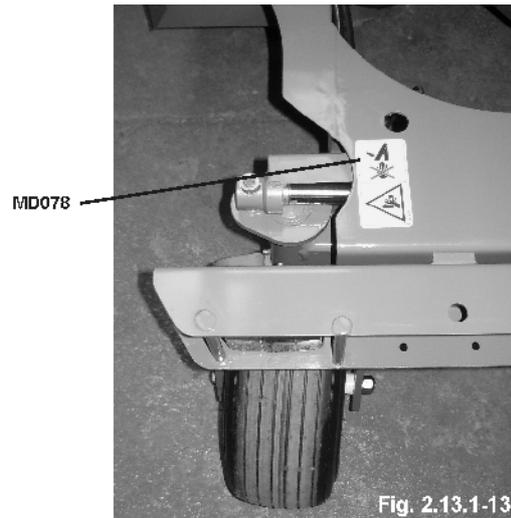
Предупреждающие знаки

На следующих рисунках представлена схема размещения предупреждающих знаков на агрегате.











2.14 Опасность при несоблюдении правил техники безопасности

Несоблюдение правил техники безопасности:

- может стать причиной возникновения угрозы для людей, а также для окружающей среды и агрегата,
- может привести к утрате всех прав на возмещение убытков.

В отдельных случаях при несоблюдении правил техники безопасности могут возникнуть, например, следующие опасности:

- угроза для людей из-за незащищенных рабочих зон;
- отказ важных функций агрегата;
- невозможность использования предписанных методик технического обслуживания и ремонта;
- угроза для людей в результате механических и химических воздействий;
- угроза для окружающей среды в результате утечки гидравлического масла.

2.15 Работа с соблюдением техники безопасности

Наряду с правилами техники безопасности, содержащимися в настоящем руководстве, обязательными являются национальные и общепринятые предписания по охране труда и предупреждению несчастных случаев.

Соблюдайте приведенные на предупреждающих знаках указания по предотвращению опасности.

При движении по улицам и дорогам общественного пользования соблюдайте действующие правила дорожного движения.

2.16 Правила техники безопасности для оператора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность, связанная с заземлением, разрезанием, захватыванием, затягиванием и ударами в результате нарушения правил безопасности движения и эксплуатации!

Перед началом работы обязательно проверяйте агрегат на безопасность движения и эксплуатации!

2.16.1 Общие правила техники безопасности и предупреждения несчастных случаев

- Наряду с этими указаниями соблюдайте общие национальные правила техники безопасности и предупреждения несчастных случаев!
- Установленные на агрегате предупреждающие знаки и другие обозначения содержат важные указания по безопасной эксплуатации агрегата. Соблюдение этих указаний обеспечит вашу безопасность!
- Перед началом движения и работы убедитесь, что вблизи агрегата нет посторонних (в особенности детей)! Следите за тем, чтобы всегда был достаточный обзор!
- Ваша манера вождения должна быть такой, чтобы вы всегда могли контролировать агрегат.
При этом следует учитывать ваши личные способности, состояние дорожного покрытия, условия движения, видимость, погодные условия и ходовые качества агрегата.

Эксплуатация агрегата

- Перед началом работы изучите все системы и органы управления агрегата, а также их функции. Во время работы времени на это уже не будет!
- Надевайте плотно прилегающую одежду! Свободная одежда повышает опасность ее захватывания или наматывания на приводные валы!
- Вводите агрегат в эксплуатацию только тогда, когда все защитные приспособления установлены и приведены в рабочее положение!
- Учитывайте максимальную нагрузку агрегата и допустимые нагрузки на оси, а также опорную нагрузку! При необходимости осуществляйте движение только с частично заполненным бункером.
- Запрещается находиться в рабочей зоне агрегата (см. гл. 3.7)!
- Запрещается находиться в зоне вращения и движения агрегата!
- Части агрегата, приводимые в действие посторонней силой, (например, гидравлической) имеют места сжатия и места, подвергаемые режущему воздействию!
- Частями агрегата, приводимыми в действие посторонней силой, разрешается манипулировать лишь тогда, когда люди находятся на достаточно безопасном расстоянии от агрегата!
- Прежде чем покинуть агрегат, зафиксируйте его от непреднамеренного пуска и откатывания.
Для этого:
 - приведите в рабочее положение стояночный тормоз;



- заглушите двигатель;
- выньте ключ из замка зажигания.

Транспортировка агрегата

- При движении по дорогам общего пользования соблюдайте действующие национальные правила дорожного движения!
- Перед началом транспортировки проверьте:
 - отсутствие повреждений, правильность функционирования и чистоту осветительного оборудования;
 - тормозную и гидравлическую системы на наличие видимых повреждений;
 - полностью ли снят трактор со стояночного тормоза;
- Всегда следите за достаточной управляемостью и эффективностью торможения агрегата!
- Перед началом движения проверяйте эффективность торможения!
- При прохождении поворотов необходимо учитывать длину вылета и инерционную массу агрегата!
- Перед началом транспортировки приведите все поворотные части агрегата в транспортировочное положение!
- Перед началом транспортировки проверьте, все ли необходимое транспортировочное оборудование правильно установлено на агрегате, например, освещение, предупреждающие и защитные приспособления!
- Скорость движения должна соответствовать имеющимся условиям!

2.16.2 Гидравлическая система

- Гидравлическая система находится под высоким давлением!
- Следите за правильностью подключения гидравлических шлангопроводов!
- При подключении гидравлических шлангопроводов следите за тем, чтобы гидросистема агрегата не находилась под давлением!
- Запрещается блокировать те элементы управления, которые обеспечивают движение узлов от гидравлического или электрического привода, например складывание, поворачивание и смещение. Любое движение должно автоматически прерываться при отпуске соответствующего элемента управления. Это не относится к движениям тех устройств, которые:
 - работают непрерывно, или
 - регулируются автоматически, или,
 - в связи с особенностями функционирования, должны находиться в плавающем положении или под давлением.
- Перед началом работы с гидравлической системой:
 - опустите части агрегата
 - сбросьте давление в гидравлической системе;
 - заглушите двигатель;
 - установите в рабочее положение стояночный тормоз;
 - выньте ключ из замка зажигания.



- Минимум один раз в год приглашайте компетентного специалиста для проверки эксплуатационной безопасности гидравлических шлангопроводов!
- Заменяйте гидравлические шлангопроводы в случае их повреждения и износа! Используйте только оригинальные **AMAZONE** гидравлические шлангопроводы!
- Длительность эксплуатации гидравлических шлангопроводов не должна превышать шести лет, включая возможное время хранения на складе не более двух лет. Даже при правильном хранении и допустимой нагрузке шланги и шланговые соединения подвергаются естественному старению, что ограничивает срок их хранения и использования. Можно установить длительность эксплуатации, руководствуясь собственным опытом, с обязательным учетом аварийного потенциала. Для шлангов и шлангопроводов из термопластов ориентировочные значения могут быть другими.
- Никогда не пытайтесь закрывать рукой или пальцами негерметичные гидравлические шлангопроводы.
Жидкости, выходящие под высоким давлением (гидравлическая жидкость), могут проникнуть сквозь кожу и стать причиной тяжелых травм!
В случае получения травмы в результате контакта с рабочей жидкостью следует незамедлительно обратиться к врачу.
Опасность заражения!
- При поиске мест утечки во избежание получения тяжелых травм применяйте подходящие для этой цели вспомогательные средства.



2.16.3 Электрическая система

- Перед работами с электрической системой всегда отсоединяйте аккумулятор (отрицательный полюс)!
- Применяйте только предписанные предохранители. При использовании слишком мощных предохранителей возможно повреждение электрической системы – опасность возгорания!
- Следите за правильным подключением аккумулятора: сначала – положительный, затем – отрицательный полюс! При отсоединении клемм сначала отсоединяйте отрицательный, затем – положительный полюс!
- Положительный полюс аккумулятора всегда должен быть закрыт специальной крышкой. При замыкании на массу существует опасность взрыва!
- Опасность взрыва! Избегайте открытого пламени и искрения в непосредственной близости от аккумулятора!
- Агрегат может быть оснащен электронными компонентами и узлами, на функционирование которых могут влиять электромагнитные излучения других устройств. Такое влияние может представлять угрозу для людей, если не будут соблюдены следующие правила техники безопасности:
 - При установке дополнительных электрических приборов и/или компонентов на агрегат с подсоединением к бортовой сети, пользователь должен проверить под собственную ответственность, не повредят ли эти приборы и/или компоненты электронную систему транспортного средства или других компонентов.
 - Обратите внимание на то, чтобы дополнительно установленные электротехнические и электронные узлы соответствовали директиве по ЭМС 89/336/ЕЕС в действующей редакции и имели маркировку CE.

2.16.4 Проверка безопасности перед началом движения

Перед каждой поездкой проверяйте части агрегата, влияющие на безопасность эксплуатации и функционирование:



- давление в шинах и их профиль
- работоспособность выключателя сиденья
- герметичность масляных и гидравлических шлангопроводов и отсутствие в них пор
- прочность резьбовых соединений и степень износа ножей и креплений ножей
- прочность резьбовых соединений и крепления защитных приспособлений
- фиксацию кожуха бункера
- крепление мульчирующей заслонки
- отключение косилочного механизма при подъеме бункера
- регулировку рычага управления **Запрещается начинать движение, пока не задействован рычаг управления.**



3 Общие сведения об агрегате

3.1 Области применения

Профессиональная косилка-подборщик AMAZONE-Profihopper предназначена для скашивания и вертикуляции (удаления старой травы и отмерших корней) на газонах, спортивных площадках, в садах и т.п.
Осенью косилка используется для сбора и резки листьев.

3.2 Сертификат соответствия

Косилка-подборщик Profihopper отвечает требованиям директив ЕС: по машиностроению 89/392/ЕС и соответствующих дополнительных директив.

3.3 Данные при запросах

При заказе дополнительной оснастки и запасных частей, или при появлении вопросов технического характера просим всегда указывать **заводской номер** агрегата.



Выполнение правил техники безопасности будет гарантировано только в том случае, если во время ремонта были использованы оригинальные запасные части AMAZONE. Использование иных деталей может привести в результате к аннулированию гарантии!

3.4 Маркировка агрегата

Фирменная табличка на агрегате (рис. 3.4)



Маркировка в целом обладает достоинством документа, и на основании этого, ее изменение или приведение в неузнаваемый вид запрещено!



3.5 Технические характеристики

Двигатель:

дизельный двигатель Lombardini FOCS; с водяным охлаждением; 3-х цилиндровый, 1028 см³; 18 кВт (24,5 л.с.).

Объем топливного бака: 20 л дизельного топлива

Гидравлическое масло: 17 л

Система двигателя:

гидростатическая, 2 гидродвигателя и 2 регулируемых насоса

Скорость движения:

передним ходом от 0 до 10 км/час, с бесступенчатой регулировкой

задним ходом от 0 до 5 км/час, с бесступенчатой регулировкой

Система управления:

управление моторами колёс (радиус поворота 0°)

Тормоз:

гидростатический и стояночный тормоз

Включение косилочного механизма:

электромагнитное

Шины:

впереди 20x10,00-10-4 PR или 21x11,00-10-4 PR
или 20x12-10-4PR

сзади 15x6,00-6-4 PR

Габаритные размеры с косилочным механизмом AMAZONE:

Длина: 2,67 м

Ширина: 1,48 м

Высота: 1,58 м

Масса с косилочным механизмом AMAZONE:

собственная масса — 955 кг, дополнительная общая масса — 1250 кг

3.5.1 Данные по шумообразованию

Уровень звукового давления (уровень шума) на рабочем месте составляет:

L_{pA} = 90 дБ(A). Измерения проводились в рабочем состоянии на ушах водителя. Значение интенсивности шума согласно постановлению 2000/14/CE: L_{wA} = 105 дБ(A).

Указание:



Соблюдайте указания директивы ЕС по шумообразованию (2003/10/EG) и «Предписание по мерам охраны труда от шума и вибрации»



3.5.2 Данные по измерению вибрации

- Вибрации кисти руки (измерено в соответствии с DIN EN ISO 5349-1 und DIN EN ISO 5349-2: ~~EN 1033~~):

a) слева 4,59 м/с²

a) справа 5,0 м/с²

- Вибрация всего тела: 0,55 м/с², измерено в соответствии с ISO 2631-1 und DIN EN 14253: ~~EN 1032~~.

3.6 Применение по назначению

Косилка-подборщик AMAZONE-Profihopper сконструирована исключительно для применения в садово-парковом хозяйстве. Она предназначена для скашивания, вертикуляции и для сбора скошенной травы и листвы осенью.

Любое использование, отличающееся от выше указанного, считается использованием не по назначению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, который может возникнуть в результате подобного использования. Пользователь несет в судебном порядке всю ответственность за последствия, которые могут возникнуть в результате этого.

Под подобающим и надлежащим применением понимается также выполнение всех предписаний и указаний изготовителя в отношении условий эксплуатации, техобслуживания и ремонта.

К использованию по назначению относится также применение только оригинальных запасных частей **AMAZONE** от изготовителя.

К эксплуатации, к проведению технического обслуживания и ремонту косилок AMAZONE-Profihopper допускается только обученный персонал, проинструктированный о возможных опасностях.

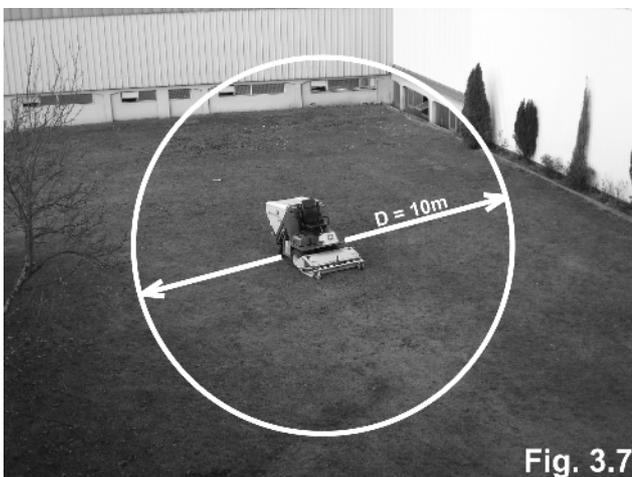
Соблюдайте все предписания в отношении предупреждения несчастных случаев, а также все прочие общие предписания по технике безопасности, касающиеся вопросов медицины и техники, а также безопасности уличного движения. Точно соблюдайте рекомендации по безопасности на наклейках, нанесенных на устройство, его узлы и оснастку.

Каждое самовольно произведенное изменение устройства автоматически приводит к аннулированию гарантии со стороны изготовителя в отношении связанного с ним ущерба.

3.7 Безопасное расстояние

Запрещается находиться в рабочей зоне агрегата!

Рабочая зона ограничена радиусом 5 метров вокруг работающего агрегата.





4 Транспортировка агрегата

При креплении агрегата, используйте защитный наконечник для ремней из синтетического материала!



Fig. 4

Транспортировка, хранение

1. Если агрегат требуется погрузить на прицеп, необходимо использовать ramпы с шероховатой, нескользящей опорой и постоянным углом наклона ($16,7^\circ \pm 30\%$).
2. При выезде на прицепе или грузовом автомобиле движение должно быть особенно осторожным и медленным.

Внимание!

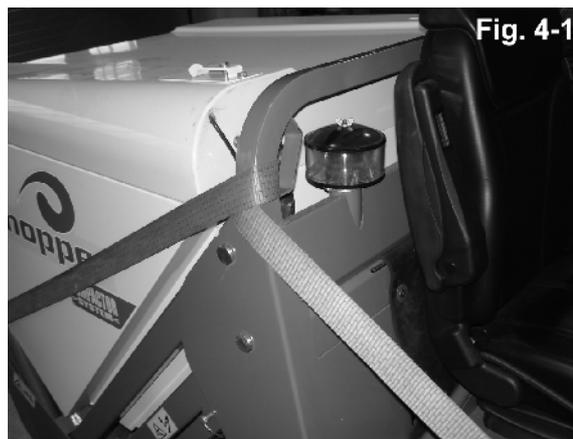
Необходимо всегда производить погрузку и транспортировку агрегата для движения по прямой.



Обращайте внимание на то, чтобы кожух бункера был зафиксирован достаточным образом! Сильный встречный поток воздуха может привести к поломке кожуха!

Блокировка кожуха должна быть прочно закреплена!

3. Во время транспортировки на прицепе агрегат должен быть прочно закреплён, стояночный тормоз затянут и двигатель заглушен. Соблюдайте точки для строповки (рис. 4-1)
4. До полного охлаждения двигателя агрегат запрещено покрывать брезентом. Опасность пожара!
5. После завершения скашивания бункер следует всегда опорожнить полностью. В результате образования высокой температуры прелея скошенная трава может при определенных обстоятельствах самостоятельно воспламениться. Опасность пожара!
6. Агрегат запрещено передвигать с заглушенным двигателем! Опасность повреждения системы двигателя!





5 Приемка агрегата

При получении агрегата убедитесь в отсутствии возможных повреждений при транспортировке и утраты каких-либо деталей! Только безотлагательная рекламация транспортному предприятию ведет к возмещению ущерба. Просьба проверить, все ли указанные в накладной детали имеются в наличии.

Обнаруженные повреждения необходимо безотлагательно зафиксировать на накладной в присутствии водителя грузового автомобиля.

Перед вводом в эксплуатацию полностью снимите упаковку, включая проволоку, и проверьте смазку.

6 Панель приборов и элементы управления

6.1 Панель приборов



Никогда не очищайте панель приборов (рис. 6.1.2) очистителем высокого давления!

- 1 Уровень наполнения бункера
Мигает, если бункер полон.
- 2 Контроль заряда аккумулятора
Если сигнальная лампа не гаснет после запуска двигателя, проверьте процесс заряда (возможно сигнальная лампа погаснет после небольшого увеличения оборотов двигателя).
- 3 Проверка работоспособности системы подбора
При включении сигнальной лампы косилочный механизм автоматически отключается, так как шнековые транспортеры больше не вращаются (например, в результате блокировки из-за попадания инородного тела).
- 4 Сигнальная лампа стояночного тормоза
Сигнальная лампа гаснет при отпуске стояночного тормоза.
- 5 Система контроля косилочного механизма
Показывает, включен ли косилочный механизм.
- 6 Индикация предварительного разогрева дизельного двигателя
(См. главу «Процесс пуска»)
- 7 Мигающий световой указатель
- 8 Счетчик рабочих часов
- 9 Индикатор температуры охлаждающей жидкости
Зеленые лампы = температура охлаждающей жидкости в норме
Красные мигающие лампы = двигатель перегрет
- 10 Индикатор перегрева охлаждающей жидкости
При его загорании косилочный механизм автоматически отключается! Дайте двигателю охладиться в течение ок. 5 мин на оборотах холостого хода. Если температура продолжает подниматься, двигатель автоматически отключается. Проверьте уровень охлаждающей жидкости и при необходимости долейте (см. гл. 10.3.5), проверьте на отсутствие загрязнений защитную решетку и радиатор и очистите. Если после повторного запуска двигателя предупреждающий сигнал не погаснет или перегрев двигателя продолжится, оповестите своего сервисного партнера.
- 11 Сигнализатор аварийного падения давления масла
При его загорании незамедлительно заглушите двигатель и проверьте уровень масла, в случае необходимости долейте масла. Если после повторного запуска двигателя предупреждающий сигнал не погаснет, заглушите двигатель и оповестите своего сервисного партнера.



- 12 Контроль функционирования блокиратора рулевого управления Amazone Path Control (опция)
Только для агрегатов, оснащенных блокиратором рулевого управления. Показывает, включен ли блокиратор рулевого управления.
- 13 Сигнальная лампа положения бункера
Бункер в рабочем положении, лампа ВЫКЛ бункер поднят или в положении опорожнения, лампа ВКЛ
Аварийный выключатель останавливает двигатель, если бункер по ошибке был поднят во время работы. В этом случае необходимо перевести бункер в рабочее положение, перезапустить двигатель и снова включить косильный блок.

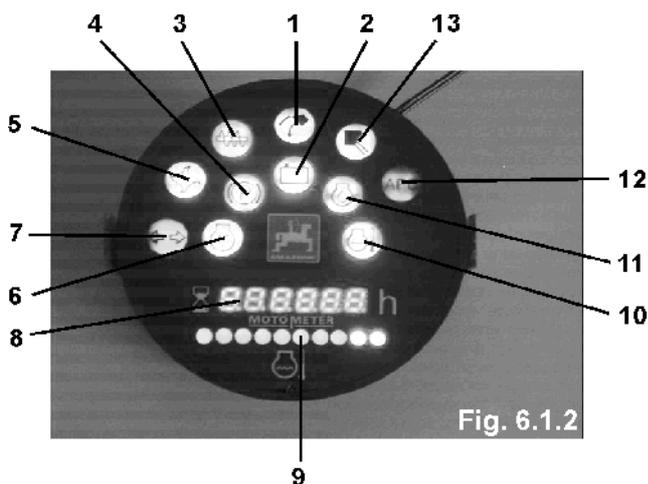


Ключ зажигания (рис. 6.1.1)

- Поз. 0 = останов
Поз. 1 = работа, предварительный разогрев
Поз. 2 = запуск



Во время очистки выньте ключ из замка зажигания и закройте замок зажигания пылезащитной крышкой!



6.2 Блок предохранителей под стойкой сиденья

В распределительной коробке под стойкой сиденья расположено, в зависимости от оснащения, от двух до семи предохранителей. Чтобы ее открыть, ослабьте два винта. Запасные предохранители находятся в ящике с инструментами под стойкой сиденья. В любом случае, устраните причину срабатывания предохранителей.

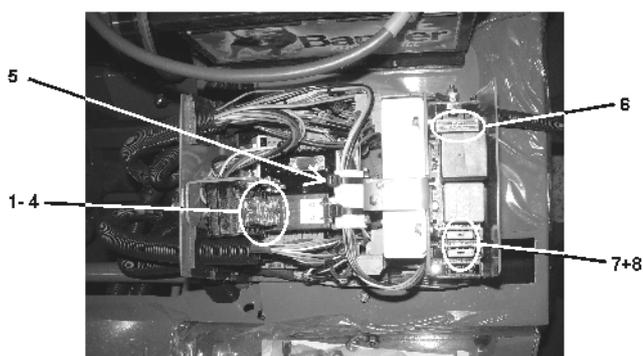
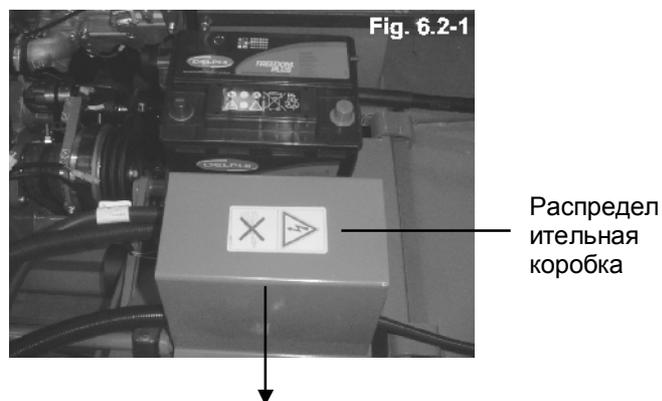


Fig. 6.2-2

- 1-4 Предохранитель 15 А
- 5 Предохранитель 20 А
- 6 Предохранитель 50 А
- 7+8 Предохранитель 15 А

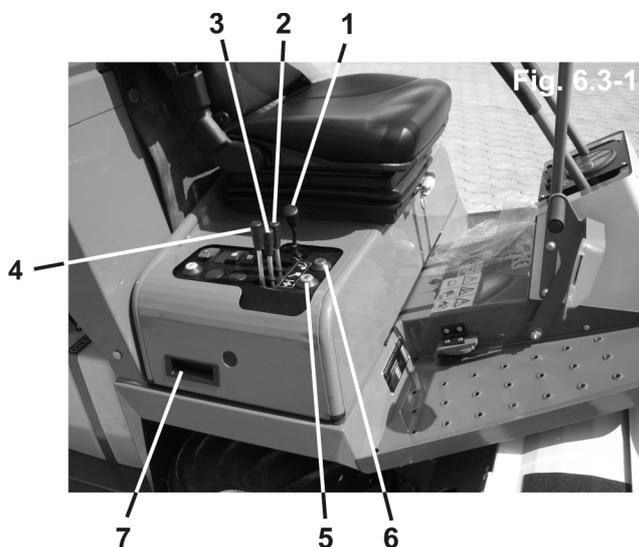


6.3 Рычаг управления

1. Рычаг газа
Для запуска и выключения двигателя, переведите рычаг в положение холостого хода.
2. Опорожнение бункера
Чтобы опорожнить бункер, потяните рычаг назад, а для того, чтобы перевести его в рабочее положение, нажмите на рычаг вперед.
3. Поднимание/опускание бункера
Для того, чтобы поднять бункер, потяните рычаг назад, а для опускания - нажмите на рычаг вперед.



Внимание!
Проявляйте особую осторожность при передвижении с поднятым бункером. Опасность опрокидывания!

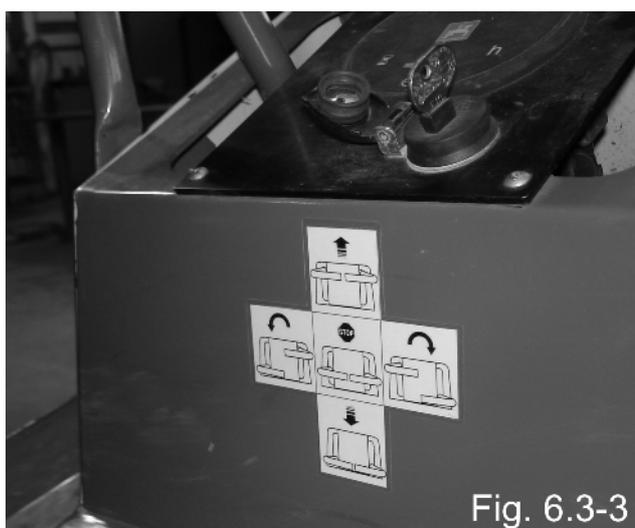


4. Подъем/опускание косилочного механизма
Чтобы поднять косилочный механизм, потяните рычаг назад, а для того, чтобы его опустить, нажмите на рычаг вперед. В рабочее состояние (кошение, и т. д.), рычаг должен быть переведен вперед со щелчком. В результате этого косилочный механизм остается в плавающем положении и может адаптироваться к неровностям почвы.
5. Включение косилочного механизма
Для более мягкого запуска косилочного механизма выберите средние обороты двигателя. Нажимайте на выключатель до тех пор, пока косилочный механизм полностью не запустится. Этот выключатель не активен, если бункер поднят.
6. Выключение косилочного механизма
7. Ручка кожуха
Кожух зафиксирован механически и отсоединяется только после нажатия черной кнопки (рис. 6.3-2).
8. Ящик с инструментами
Ящик с инструментами расположен под стойкой сиденья.



10. Рычаг управления

Управление направлением движения с помощью рычага управления разъясняется на наклейке под панелью управления (рис.6.3-3).





6.4 Регулировка скорости, рулевое управление

1. Рычаг управления (рис. 6.4-1/1)

Для изменения направления влево нужно потянуть левый рычаг влево назад. Для изменения направления вправо нужно потянуть правый рычаг вправо назад. Чтобы лучше контролировать систему управления, рекомендуется управлять обоими рычагами одновременно (рис. 6.4-2).

При изменении скорости движения с помощью педали рычаги управления двигаются параллельно в направлении движения.

2. Педаль регулировки скорости движения (рис. 6.4-1/2)

С помощью этой педали можно бесступенчато управлять скоростью движения по возрастающей от 0 до 10 км/час. Для того, чтобы полностью остановить агрегат, уберите ногу с педали и более не оказывайте никакого давления на рычаг управления. Для более быстрого торможения можно также потянуть рычаг управления немного назад.

Для осуществления движения задним ходом, потяните оба рычага управления параллельно друг другу назад, на педаль не нажимайте

3. Поддерживающая скоба (Рис.6.4-1/3)

Поддерживающая скоба облегчает подъем и спускание с машины и служит для защиты механизатора в критических ситуациях при движении.



Внимание!

Резкое нажатие на рычаг управления приводит к значительному ускорению агрегата.

Ознакомьтесь с ходовыми качествами агрегата на безлюдной территории и при умеренных оборотах двигателя. Опасность аварии!



Fig. 6.4-1



Fig. 6.4-2

6.5 Стояночный тормоз

- При установленном стояночном тормозе блокируется педаль скорости и рычаг управления, так что наложения на тормозную систему ходовой части произойти не может.
- Благодаря дополнительной коммутируемой цепи механизатор при установленном стояночном тормозе и выключенном режущем аппарате может покинуть водительское место, не заглушая при этом двигатель. В результате чего нет необходимости в повторном запуске двигателя, а благодаря этому сохраняется двигатель, стартер и аккумулятор.



1. Установка на стояночный тормоз:

Потянув рычаг тормоза (который одновременно служит педалью скорости) в верхнее положение, Вы устанавливаете его в несколько положений и защищаете, таким образом, машину от откатывания. (Рис. 6.5-2)



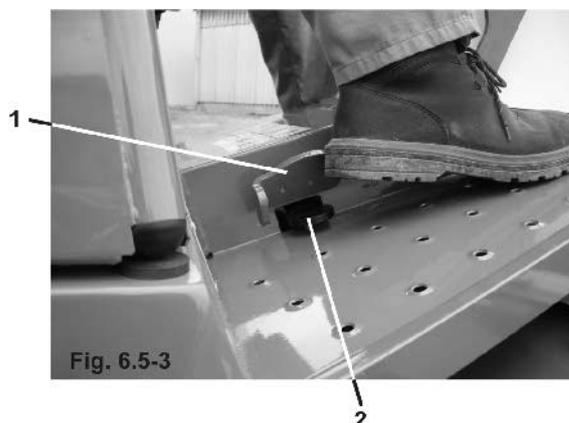
ВНИМАНИЕ:

При затянутом стояночном тормозе режущий аппарат не может запускаться!



2. Отпуск стояночного тормоза:

Для освобождения стояночного тормоза ногой поднимается откидной фиксатор (Рис.6.5.-/1), а деблокирующий рычаг давится пяткой вниз. (Рис. 6.5-3/2)



6.6 Регулировка сиденья

1. Продольная регулировка

Для установки сиденья в желаемое положение поверните рычаг (рис. 6.6/1) влево.

2. Наклон спинки

Для регулировки наклона поднимите рычаг (рис. 6.6/2) вверх.

3. Регулировка поддрессоривания сиденья

Сиденье обладает 5 различными положениями поддрессоривания (рис. 6.6/3).

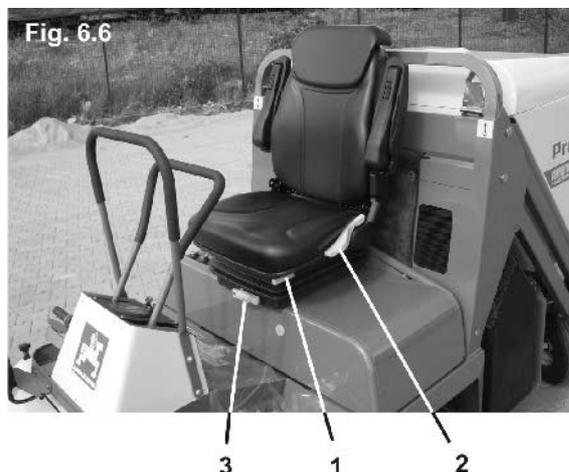
Мягкая подвеска: поднимите рычаг вверх и потяните вправо.

Жесткая подвеска: поднимите рычаг вверх и потяните влево.



Водительское сиденье оснащено защитным выключателем, отключающим двигатель при вставании водителя со своего места. Время срабатывания защитной функции составляет менее 7 секунд.

Слишком жесткое поддрессоривание сиденья может при наличии неровностей почвы вызвать срабатывание данной защитной функции (рывки двигателя).





Внимание!

Проверяйте работоспособность выключателя сиденья перед каждым выездом!

При обнаружении неисправности, или при замедлении времени срабатывания незамедлительно обратитесь в сервисную службу!

Fig. 7.3-1



Fig. 7.3-2



- **Гидравлическое масло «Гидростат»:**

Масляный бак встроен в раму и расположен с правой стороны агрегата. Две красные отметки, установленного сбоку указателя уровня, показывают минимальный и максимальный уровень наполнения. Проверьте уровень масла, при необходимости, долейте (рис. 7.3.-3). Не забывайте, что масло при нагревании расширяется. Избегайте перезаполнения!

Качество масла: моторное масло 10 W 40 API-CF

Общий заправочный объем: 17 л



Внимание!

Во время эксплуатации масло сильно нагревается!

Разрешено к применению только гидравлическое масло HLP68!

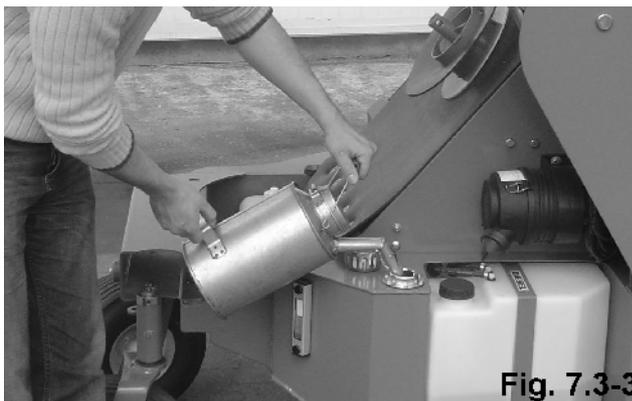


Fig. 7.3-3

• Топливо (дизельное)

Топливный бак прозрачный, поэтому уровень наполнения легко просматривается. Своевременно заливajte топливо, избегайте холостого хода!

Применяйте ДИЗЕЛЬНОЕ топливо только стандарта ISO 8217 DMX или EN590:96!

Использование других видов топлива (например, дизельного биотоплива RME (метил-эфир на основе рапсового масла)) или смесей топлива может привести к повреждению двигателя!



**Дизельное топливо легко воспламеняется. При работе с дизельным топливом запрещается использование открытого пламени и курение!
Избегайте контакта с дизельным топливом!**

Вдыхание паров дизельного топлива опасно для здоровья!

7.4 Запуск и выключение двигателя

Для того, чтобы запустить двигатель, сядьте на водительское сиденье и выполните следующие операции:

- проверьте блокировку стояночного тормоза;
- не нажимайте на педаль регулировки скорости движения и не трогайте рычаг управления (или установите его в положение 0);
- поверните ключ зажигания вправо, пока не загорится сигнальная лампа предварительного разогрева;
- после того как сигнальная лампа предварительного разогрева погаснет, поверните ключ зажигания вправо и отпустите, как только двигатель начнет работать. Установите рычаг газа максимально в среднее положение. Не прерывайте процесс пуска, однако попытка не должна длиться более 5 с.



**Внимание!
Никогда не запускайте двигатель в закрытом помещении.
Опасность отравления!**



Для выключения двигателя выполните следующие операции:

- остановите агрегат
- установите рычаг газа в положение холостого хода
- затяните стояночный тормоз
- поверните ключ зажигания влево



8 Скашивание, вертикуляция и мульчирование

**ВНИМАНИЕ!**

Движение по инерции после отключения двигателя до полной остановки ротора продолжается около 5 секунд.
Режущий аппарат разрешается открывать лишь тогда, когда ротор будет в состоянии полного покоя.

8.1 Установка ножей

Обзор ножей					
	A	B	C	D	E
Замена ножей без помощи инструментов	Лопасть-нож, длинный, H77, заточенный (серийно)	Вертикулирующий нож, 3 мм	Вертикулирующий нож, 2 мм	Лопасть-нож, длинный, H77 + вертикулирующий нож	Лопасть-нож, заточенный + вертикулирующий нож
Уход за газонами	●●●				
Уход за площадками для гольфа	●●●				
Уход за скверами и парками	●●●				
Уход за общественными зелеными насаждениями	●●●				
Скашивание разнотравья	●●●				
Сбор листвы	●●●			●●●	●●●
Вертикуляция		●●●			●●●
Вертикуляция площадок для гольфа/рулонных газонов			●●●		●●●
Прочесывание газонов					●●●
Уход за выгонами для лошадей				●●●	
●●● очень хороший результат					
Необходимое количество ножей	36 пар	36 штук	36 штук	36 пар + 36 штук	36 пар + 36 штук

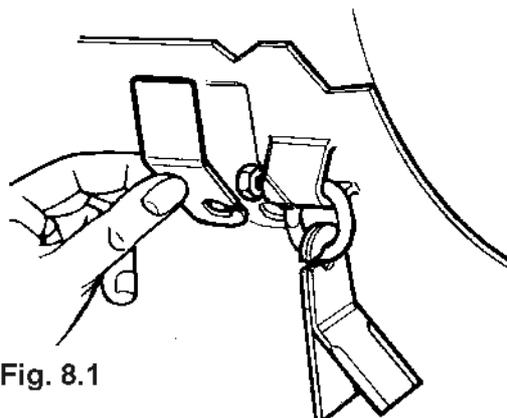
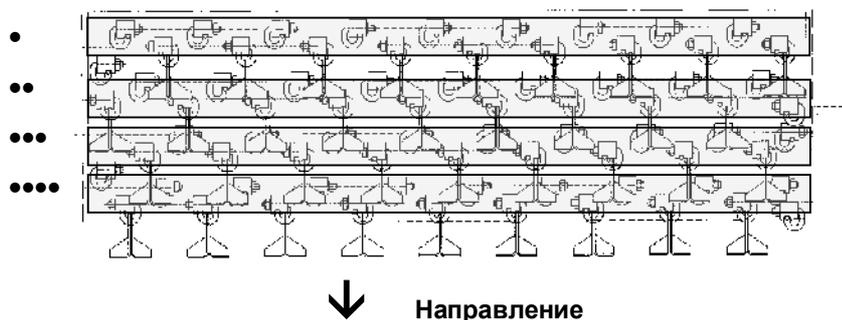


Fig. 8.1

Замена косилочных и вертикулирующих ножей осуществляется без помощи инструментов (см. рис. 8.1).

СКАШИВАНИЕ

Существует 4 вида расположения косилочных и вертикулирующих ножей. Профессиональная косилка Profihopper оснащена в серийном оснащении 36 парами лопасть-ножей. Ряды с • по •••• (см. эскиз А).



Эскиз А

Внимание!

Устанавливайте длинные лопасть-ножи только на крюкообразные болты, закрепленные на роторе слева направо (в направлении движения) (см. эскиз выше)



9 пар ножей x 4 ряда = 36 пар лопасть-ножей/ротор

Другие крюкообразные болты предназначены только для крепления вертикулирующих ножей (для проведения вертикуляционных работ с малым промежутком, см. с. 17).

Благодаря маркировке на роторе установка производится очень легко.

Ножи навешиваются на крюкообразные болты без использования инструмента.

С помощью этого оснащения косилка Profihopper скашивает траву на любых газонах, даже при влажной погоде.

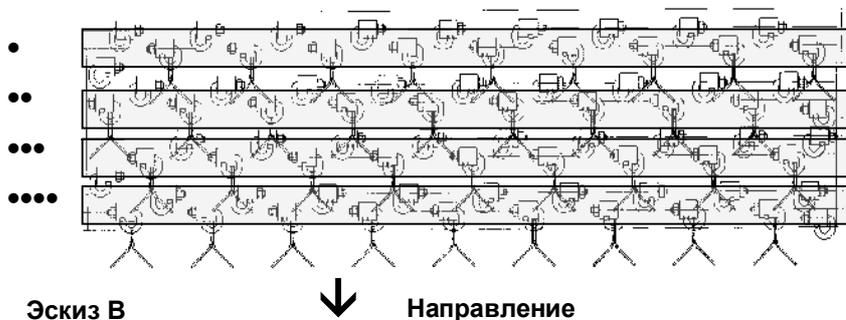
При необходимости лопасть-ножи можно заменить «У»-образными косилочными ножами (72 штук). В результате этого агрегат потребляет меньшую мощность, хотя ограничивающим фактором является производительность системы подбора.

При желании можно произвести небольшую подгонку частоты вра-



щения ротора в зависимости от густоты травостоя и вида трав.

«Y»-образные косилочные ножи также крепятся на навески для ножей (см. эскиз А и В). В этом случае тоже заполнена только половина навесок.



ВЕРТИКУЛЯЦИЯ

Профессиональная косилка-подборщик Profihopper позволяет произвести вертикуляция газона и сразу подбросить траву и корни!

Возможны два вида вертикуляции:

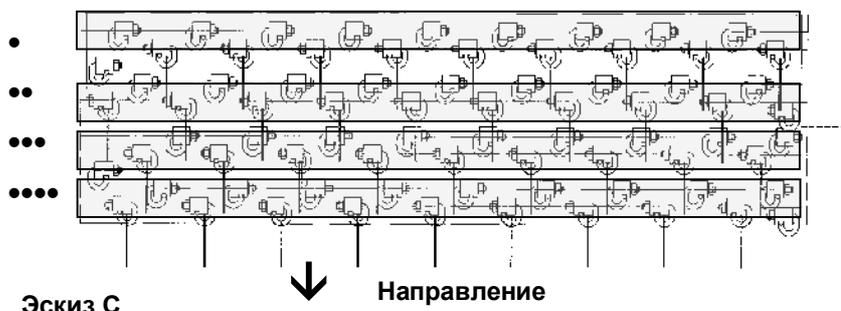
- **широкая вертикуляция, расстояние между ножами 33 мм:**

Для этого ряды с • по •••• оснащаются только на половину 36 вертикулирующими ножами. Устанавливайте вертикулирующие ножи только на крюкообразные болты, закрепленные на роторе слева направо (в направлении движения) (см. эскиз С).
9 ножей x 4 ряда = 36 ножей/ротор. Здесь возможен более глубокий захват, при этом на дернину не оказывается слишком большого воздействия.



УКАЗАНИЕ

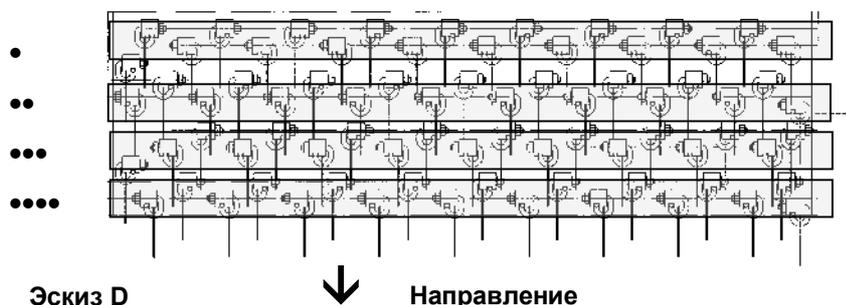
Разрешается применять в каждом случае только один тип вертикулирующих ножей! Опасность дисбаланса!



- **узкая вертикуляция, расстояние между ножами 16 мм:**

Все крюкообразные болты на роторе должны быть оснащены вертикулирующими ножами (76 штук).
Данный вид вертикуляции является относительно агрессивным и

пригоден для восстановительных работ сильно заросших газонов (мох), проводимых весной. Это единственный случай, при котором все навески на роторе оснащены ножами (см. эскиз D).



Эскиз D

Направление

УКАЗАНИЕ



Необходимо в обязательном порядке проследить за тем, чтобы навеска на ротор осуществлялась в соответствии с выше указанным порядком расположения ножей. В случае отсутствия или неправильно установленного косилочного механизма возникает дисбаланс, который приводит к повреждению агрегата в целом.

Предельный износ навески инструмента:

Необходимо регулярно проверять крепление ножей и крюкообразных болтов на износ. Инструменты со следами значительного износа подлежат незамедлительной замене.

На рис.8.1-2 и на рис. 8.1-3 представлены примеры предельного износа навесок.

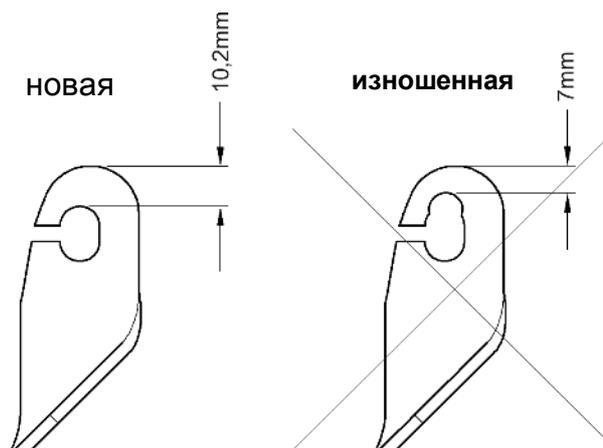


Fig. 8.1-2

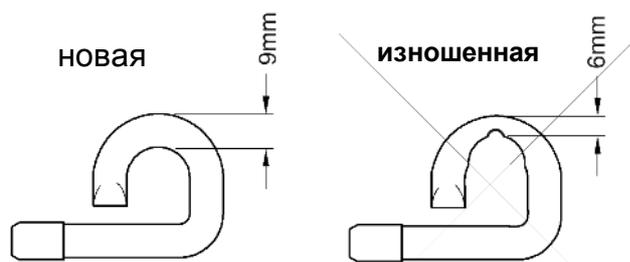


Fig. 8.1-3



Внимание!

Ножи и крепления ножей следует проверять перед каждым выездом.

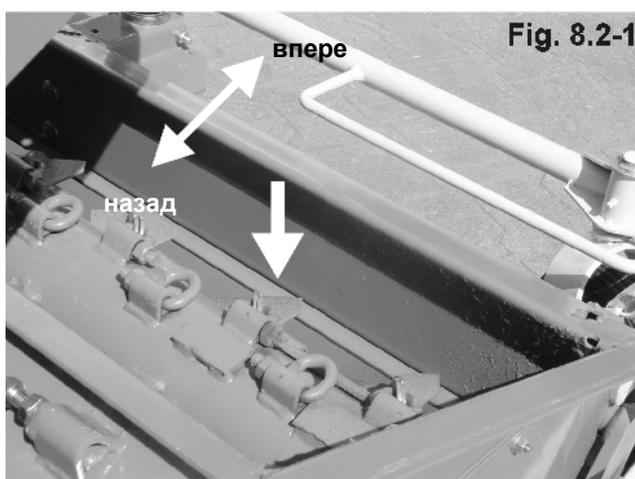
Все резьбовые соединения должны быть прочно затянуты!

8.2 Регулировка била

С передней стороны косилочного механизма установлено так называемое било (рис. 8.2-1), которое устанавливается различным образом для регулирования функция агрегата. На заводе било установлено в положение вертикуляции.

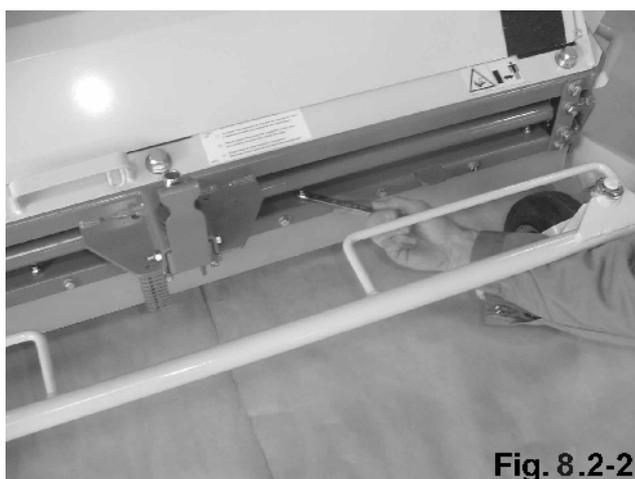
Возможности регулировки:

- Вертикуляция - сдвиньте било вперед до упора
- Скашивание - сдвиньте било назад до упора

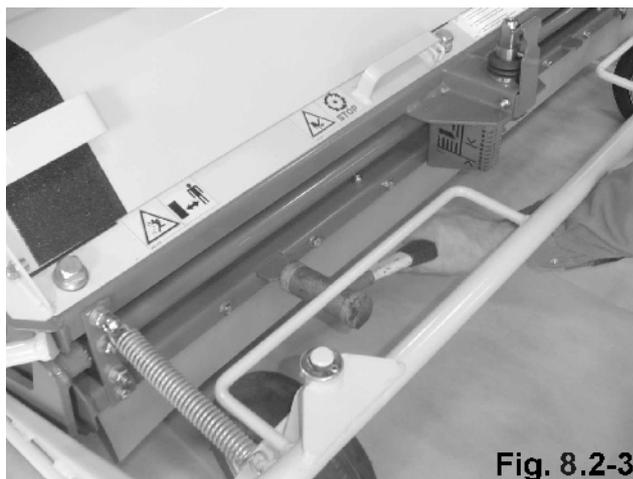


При использовании вертикулирующих ножей било необходимо обязательно устанавливать в переднем положении.

Для передвижения била ослабьте четыре крепежных винта (рис. 8.2-2).



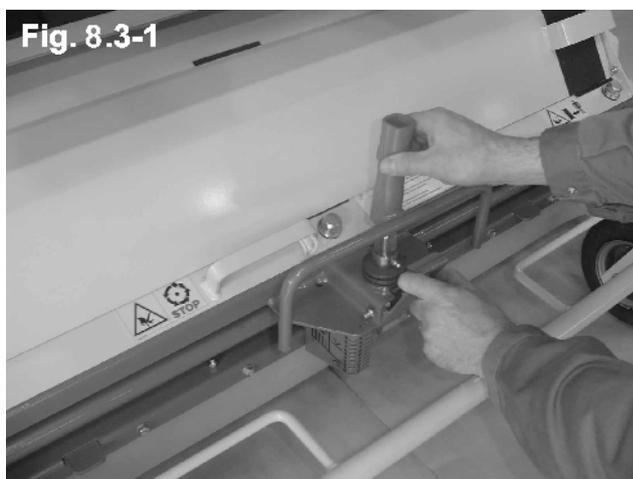
Било можно подрихтовать молотком в направлении ротора (рис. 8.2-3).



8.3 Установка высоты среза

Для установки высоты среза произведите следующие операции:

- Откройте фиксирующие крюки и извлеките рукоятку (рис. 8.3-1),
- Поверните рычаг (рис. 8.3-2),
- Поворотом установите желаемую высоту среза (рис. 8.3-3),
- Переведите рычаг снова в положение блокировки и застопорите.



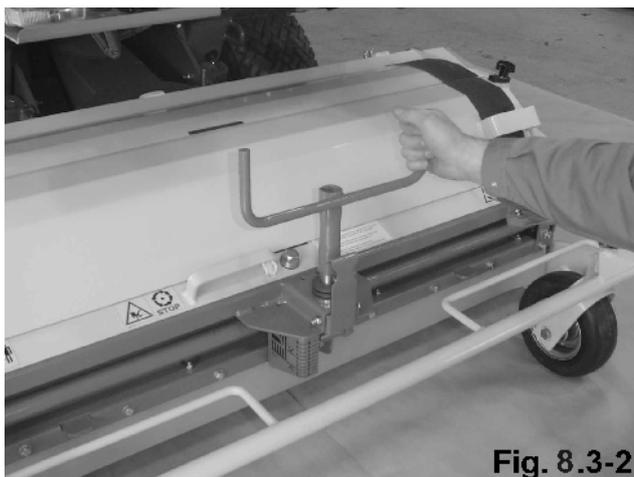


Fig. 8.3-2

Косилочный механизм оснащен индикатором высоты среза.



Fig. 8.3-3



Внимание!

**Рычаг необходимо снова вернуть в положение блокировки!
Для этого поверните рычаг, установите во втулку и застопорите
фиксирующим крюком! (Рис. 8.3-4)**



Fig. 8.3-4



8.4 Система подбора

Скошенная трава собирается и с помощью шнеков подается в бункер и уплотняется. Приводные ремни обоих шнековых транспортеров оснащены защитой от перегрузки, отключающей систему транспортировки, если она блокируется при попадании посторонних предметов.



Указание:

Дополнительно загорается сигнальная лампа на панели приборов !

Как можно быстрее отключите косилочный механизм!
Опасность повреждения предохранительной муфты.



Внимание!

Открывайте косилочный механизм только после полной остановки агрегата!

Производите чистку шнеков следующим образом:

Чистка поперечного шнека:

- выключите косилочный механизм
- заглушите двигатель
- откройте кожух косилочного механизма с помощью рукоятки (рис. 8.4-1)
- подвесьте кожух с помощью фиксирующей петли (рис. 8.4-2).



Fig. 8.4-1

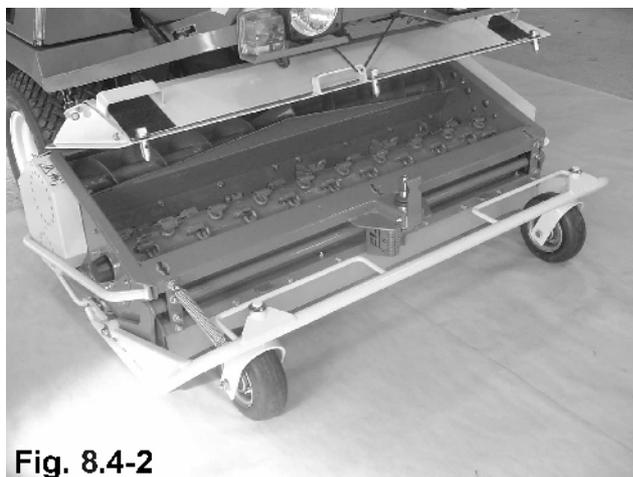
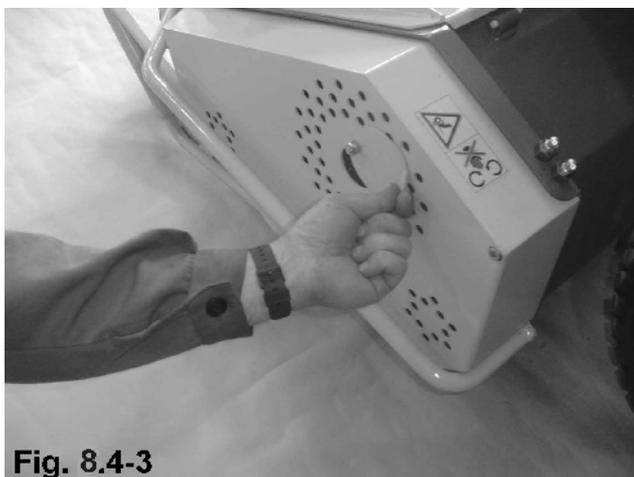


Fig. 8.4-2

- откройте крышку защитного кожуха ремня (рис. 8.4-3)
- вставьте рукоятку на конец поперечного шнекового транспортера (рис. 8.4-4)
- освободите посторонние предметы поворачивая шнековый транспортер и удалите их.



Чистка продольного шнека:

- поднимите бункер в самое высокое положение
- установите страховочные опоры (рис. 8.4-5)



Fig. 8.4-5



Внимание!

При проведении любых работ необходимо устанавливать страховочные опоры!

Это позволяет избежать непреднамеренного опускания бункера.

- освободите посторонние предметы поворачивая шнековый транспортер и удалите их (рис. 8.4-6)

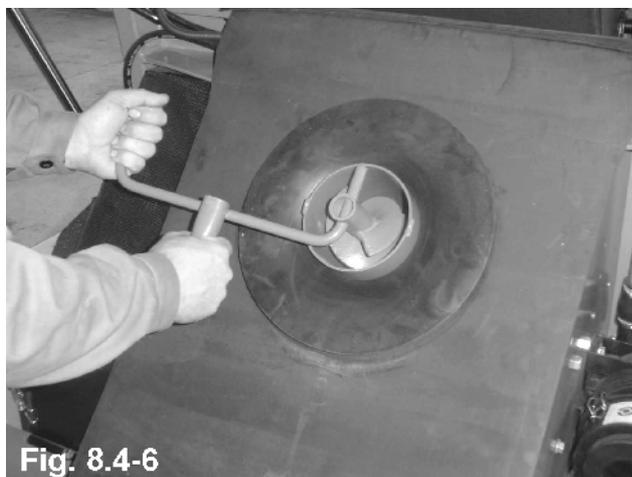


Fig. 8.4-6

- снимите страховочные опоры
- опустите бункер в рабочее положение
- закройте и заблокируйте кожух косилочного механизма.

Внимание!

При повторном вводе в эксплуатацию косилочного механизма обращайте внимание на то, чтобы кожух механизма был заперт надлежащим образом! Незамедлительно заменяйте неисправные запорные винты!



Теперь вы можете приступить к работе.

8.5 Мульчирование

Косилка оснащена приспособлением, с помощью которого скошенная и измельченная трава не подбирается (мульчирование).

Для этого мульчирующая заслонка снимается с кожуха и устанавливается в отсек ротора (рис. 5.5). В результате этого создается препятствие для поступления скошенного материала к поперечному шнеку.

При этом скошенный материал измельчается и снова укладывается на землю.



Fig. 8.5



8.6 Запуск ротора

- Запустите двигатель
- Отпустите стояночный тормоз
- Включите косилочный механизм. **Для более мягкого запуска косилочного механизма выберите средние обороты двигателя.**
- Увеличьте обороты двигателя с помощью рычага газа (для скашивания рекомендуются максимальные обороты двигателя)
- Медленно нажмите на педаль регулировки скорости движения пока не установите желаемую скорость движения. **Приведите в соответствие скорость движения с условиями скашивания.**

8.7 Опорожнение бункера

При заполнении бункера раздается акустический сигнал индикатора уровня наполнения.
Как только раздается сигнал, бункер следует опорожнить.



Не допускайте переполнения бункера, возникает опасность повреждение системы транспортировки!

Опорожнение на невысоком от земли уровне

- Для опрокидывания бункера потяните рычаг назад
- После опорожнения приведите бункер в рабочее положение: нажмите на рычаг движением вперед.

Опорожнение с подъемом и опрокидыванием

- Подгоните агрегат задним ходом на расстояние ок. 1 м от места разгрузки,
- Поднимите бункер с помощью управляющего рычага на высоту разгрузки,
- Медленно подгоните агрегат к месту разгрузки (рис. 8.7)





- Опрокиньте бункер
- Возвратите бункер в исходное положение
- Отъезьте от места разгрузки примерно на 1 м вперед
- Опустите бункер в рабочее положение

Внимание!



После завершения скашивания бункер следует всегда опорожнить полностью. В результате образования высокой температуры прелая скошенная трава может при определенных обстоятельствах самостоятельно воспламениться. Опасность пожара!



9 Опции

9.1 Осветительное оборудование

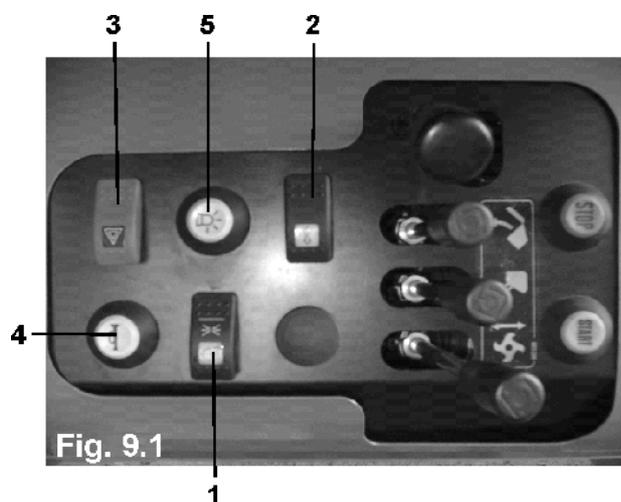
Это дополнительная оснастка необходима для получения разрешения на эксплуатацию в обязательном порядке.

В объем поставки осветительного оборудования входит:

- передние указатели поворота
- задние указатели поворота, включая крепежные элементы
- передние фары
- задние фонари
- 1 гудок
- 1 арматура управления, расположенная рядом с водительским сиденьем

Управление освещением (рис. 9.1)

1. Стояночные огни, фары
2. Указатели поворота
3. Аварийная сигнализация
4. Гудок
5. Проблесковый маячок: при передвижения агрегата дорогам общественного пользования маячок должен быть включен (только для Франции).



9.2 «AMAZONE Path C» — блокиратор рулевого управления

Профессиональная косилка AMAZONE Profihopper оснащается в виде опции запатентованной системой для стабилизации на боковых склонах и для отличного движения по прямой — **AMAZONE Path Control**.

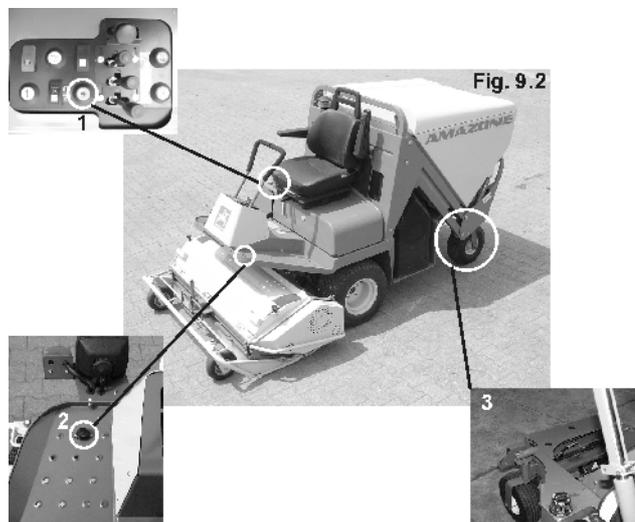
В объем поставки блокиратора рулевого управления входит:

- блок управления
- пневматический выключатель (рис. 9.2/1)
- ножной выключатель (рис. 9.2/2)
- электрогидравлический блок клапанов
- гидравлический цилиндр для задней оси колеса (рис. 9.2/3),
- три датчика

После активирования системы (пневматический выключатель в нижнем положении), на панели приборов загорается соответствующая сигнальная лампа

Принцип действия

Благодаря гидравлической системе задние управляемые колеса при движении по прямой автоматически поддерживаются в положении движения по прямой. При разворотах и при движении задним ходом снова приобретают свободную подвижность и снова обеспечивают полную подвижность агрегата. Система включается и выключается вручную и работает полностью автоматически.



Ножной выключатель — для включения движения по прямой управляемых колес, независимо от текущего режима работы. Это может быть полезным, например, при въезде на погрузочную платформу.



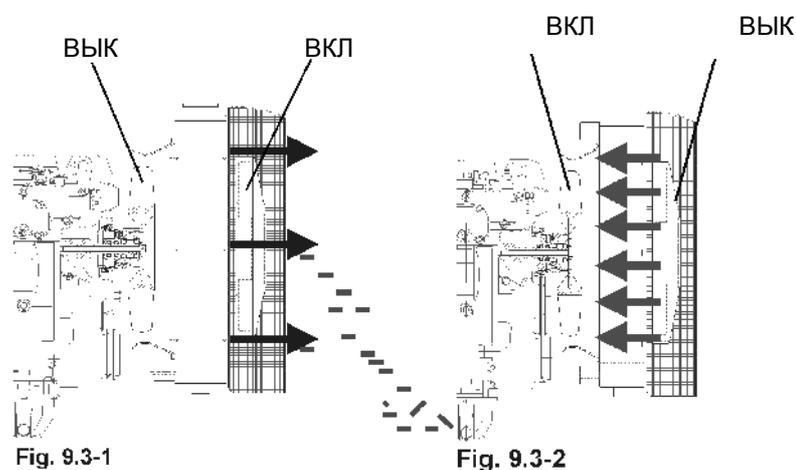
9.3 «AMAZONE Cooling System» система подачи охлаждающего воздуха с самоочисткой

Для устранения с вентиляционной решетки растительных остатков, которых особенно много при мульчировании, для косилки AMAZONE PROFIHOPPER доступна в виде опции система подачи охлаждающего воздуха с самоочисткой (**AMAZONE Cooling System**).

В объем поставки системы самоочистки входит:

- блок управления
- дополнительный очистительный вентилятор
- электромагнитная муфта (для вентилятора двигателя)

Принцип действия



Основной вентиляционный поток временно прерывается и дополнительный очистительный вентилятор поворачивает воздушный поток в обратную сторону. При этом с решетки удаляются растительные остатки и пыль (рис. 9.3-1).

Основной вентиляционный поток снова активизируется и снова оптимально обдувает радиатор (рис. 9.3-2).



10 Техническое обслуживание



Внимание!

При проведении каждого вида ТО на агрегате, выключите двигатель, затяните стояночный тормоз и выньте ключ из замка зажигания!

10.1 Очистка



Внимание!

Никогда не направляйте струю очистителя высокого давления прямо на элементы привода, подшипники и на электрооборудование!

- Откройте кожух косилочного механизма
- Очистите отсек ротора с помощью очистителя высокого давления.

После проведения чистки загрязненная вода должна быть полностью слита из системы шнекового транспортера. Откройте отверстия для слива воды на нижней стороне направляющей трубы продольного шнека.

- Очищайте радиатор только сжатым воздухом!

10.2 Состояние ротора



УКАЗАНИЕ

Отсутствие косилочных ножей или комплектация неподходящими ножами ведут к сильному дисбалансу и тем самым к повреждению агрегата!

Всегда следите за комплектацией надлежащими ножами!

Несколько запасных ножей вы можете найти в ящике с инструментами агрегата.

Если, несмотря на комплектацию надлежащими ножами ротор сильно вибрирует, сообщите об этом в сервисную службу.

10.3 Техническое обслуживание двигателя

Следуйте указаниям по эксплуатации и техобслуживанию, содержащимся в руководстве по управлению изготовителя двигателей LOMBARDINI. Руководство прилагается к агрегату.



Внимание!

Перед первым вводом в эксплуатацию внимательно прочитайте руководство по управлению изготовителя двигателей LOMBARDINI!



Внимание!

Перед проведением любых работ с деталями, соединенными с двигателем, сначала выключите двигатель, вытащите ключ из замка зажигания и дайте двигателю охладиться!



Чтобы получить доступ к двигателю и к основным элементам привода, действуйте следующим образом:

- Поднимите бункер в самое верхнее положение
- Установите страховочные опоры
- Откройте кожух
- Откройте кожух двигателя

В результате этого предоставляется оптимальный допуск к двигателю (рис.10.3-1).



10.3.1 Уровень масла - Замена масла

См. руководство по эксплуатации двигателя LOMBARDINI.

10.3.2 Фильтр моторного масла

См. руководство по эксплуатации двигателя LOMBARDINI.

10.3.3 Воздушный фильтр

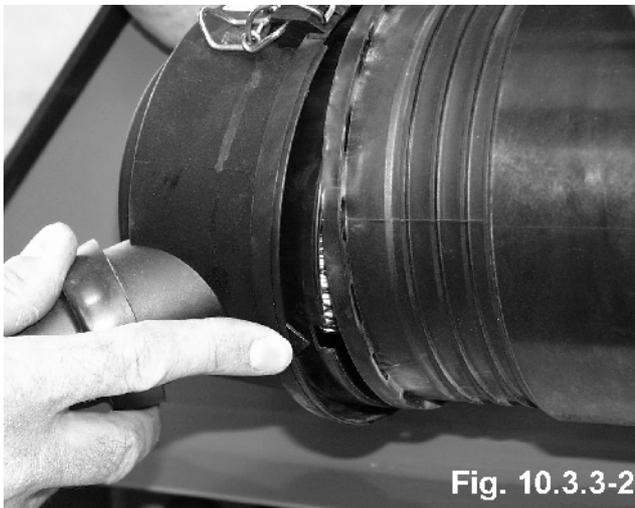
Прочищайте воздушный фильтр не менее одного раза в неделю сжатым воздухом.

В сухих и пыльных условиях чистите фильтр ежедневно!
Неисправные фильтрующие патроны заменяйте незамедлительно!

Для того чтобы снять воздушный фильтр, поступайте следующим образом:

- Разожмите оба зажима
- Снимите крышку
- Извлеките фильтрующие патроны (2 вставляемых друг в друга фильтра) (рис. 10.3.3-1).

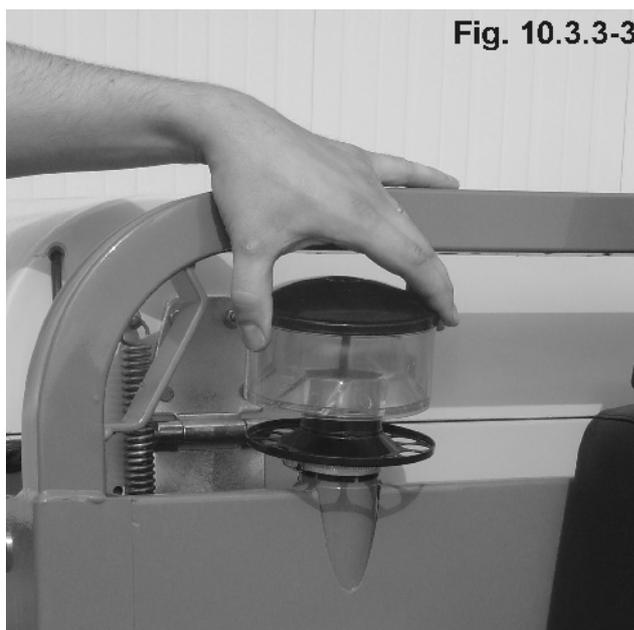
Fig. 10.3.3-1



Фильтрующий патрон необходимо заменять после каждых 300 рабочих часов или не менее одного раза в год. Установка воздушного фильтра осуществляется в обратном порядке. (Рис. 10.3.3-2).

Воздушный фильтр оснащен предварительным фильтром, требующим ежедневной очистки.

- Снимите барашковую гайку
- Снимите затвор
- Очистите пылесборник (рис. 10.3.3-3)
- **Соберите предварительный фильтр в обратной последовательности.**



10.3.4 Топливный фильтр

Топливный фильтр необходимо заменять после каждых 250 рабочих часов или не менее одного раза в год.
Дополнительные указания см. руководство по управлению изготовителя двигателей LOMBARDINI.



10.3.5 Система охлаждения

Радиатор оснащен защитной решеткой, одновременно служащей предварительным фильтром для охлаждающего воздуха. Для защиты двигателя от перегрева этот фильтр и радиатор необходимо **регулярно чистить сжатым воздухом**. При чистке с использованием воды возникает опасность забивания пластин радиатора. При чистке с использованием очистителем высокого давления может также произойти изгибание пластин.

Разжав зажимы защитную решетку можно снять (рис. 10.3.5-1).

При повторной установке защитной решетки непременно следите за тем, чтобы уплотнительная кромка прилегла к радиатору. Необходимо заменять поврежденную уплотнительную кромку, чтобы предотвратить забивание радиатора частицами травы и пыли.

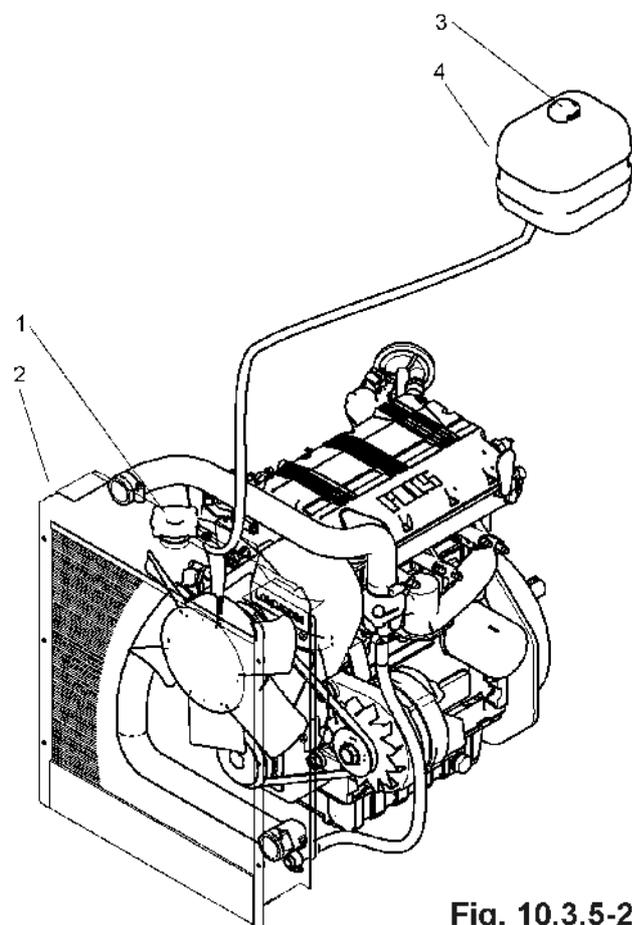
Агрегат оснащен прозрачным расширительным бачком для воды. Этот бачок не предотвращает перегрев, он служит для конденсации кипящей жидкости и для возврата ее в систему. Ежедневный контроль уровня жидкости можно проводить по расширительному бачку. Если контур охлаждающей жидкости пуст, долив следует производить сначала в радиатор. При этом необходимо соблюдать следующую последовательность:

- Откройте и снимите крышку радиатора (рис.10.3.5-2/1)
- Заполните радиатор (Fig.10.3.5-2/2) до краев охлаждающей жидкостью, в завершение снова закрутите крышку радиатора
- Откройте расширительный бачок (рис.10.3.5-2/4).
- Заполните расширительный бачок до отметок MIN/MAX
- Закройте бачок заглушкой (рис.10.3.5-2/3).
(В заглушке предусмотрены вентиляционные отверстия, речь идет о безнапорной системе выравнивания)
- Запустите двигатель и проверьте заполнение бачка.
- Если уровень заполнения бачка опустится ниже отметок MIN/MAX, необходимо долить охлаждающей жидкости



Внимание!

- При запуске двигателя все крышки должны быть надежно закрыты.
- Не открывайте резервуары и/или не заполняйте их при работающем двигателе.
- Открывайте радиатор только после его охлаждения, опасность ожога!
- Резервуары могут находиться под давлением!



Необходимо проверять уровень охлаждающей жидкости еженедельно.
Эта охлаждающая жидкость обладает морозостойкостью до -30°C .

10.3.6 Приводной ремень

Смотрите инструкцию по эксплуатации двигателя LOMBARDINI.

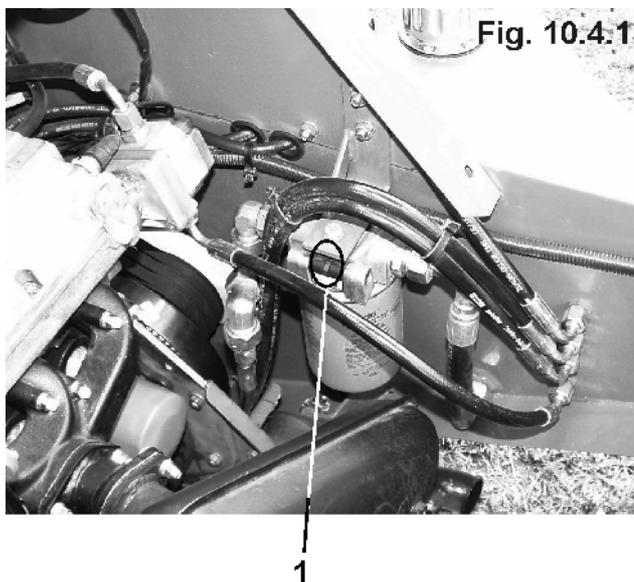


10.4 Гидростатический привод

10.4.1 Фильтр гидравлического масла

Фильтр гидравлического масла оснащен индикатором (рис. 10.4.1/1), показывающим степень загрязнения.
 Индикатор зеленый: фильтр в порядке.
 Индикатор красный: фильтр загрязнен и подлежит замене. Проверка должна происходить на максимальных оборотах двигателя.

Независимо от этого, фильтр гидравлического масла необходимо заменять не реже одного раза в год.



10.4.2 Система охлаждения гидравлического масла



Очищайте радиатор только сжатым воздухом!





10.4.3 Замена масла

Замену масла в гидравлической системе необходимо проводить после каждых 500 рабочих часов (рис. 10.4.3).

Качество масла: 10W40 API-CF

Объем масла: 17 л

Используйте биологически разлагаемое гидравлическое масло только по согласованию с изготовителем!



Fig. 10.4.3

10.5 Аккумулятор



Заряд аккумулятора

Соблюдайте руководство по эксплуатации на зарядное устройство. Перед зарядом отсоедините клеммы аккумулятора и снимите его.

Отсоединение клемм аккумулятора

Отсоединяйте полюсные клеммы аккумулятора только после полной остановки двигателя.

Выключите электропотребители.

Сначала отсоедините отрицательную, а затем положительную клеммы и снимите.

Подсоединение аккумулятора

Подсоединяйте сначала положительную, а затем отрицательную клеммы.

Не перепутайте соединительные клеммы.

Запуск двигателя от другого аккумулятора

При разряженном аккумуляторе двигатель можно запустить с помощью проводов для подключения стартера к вспомогательной аккумуляторной батарее и второго аккумулятора с совпадающим значением напряжения. Сначала подсоединяйте положительную, а затем минусовую клемму с помощью провода для подключения стартера к вспомогательной аккумуляторной батарее.



Держитесь в стороне от искр зажигания и пламени!



Опасность взрыва, гремучий газ!

**Не кладите никаких металлических предметов на аккумулятор!
Опасность короткого замыкания!**



Опасность химического ожога!

**Электролит - едкий, он не должен попадать на кожу, в глаза или на одежду.
Незамедлительно и тщательно смывайте чистой водой брызги электролита. При необходимости обратитесь к врачу!**



Берегите глаза и лицо!

Храните в месте, недоступном для детей!

Аккумулятор DELCO FREEDOM PLUS оснащен гидрометром, с помощью которого обеспечивается простой и быстрый контроль за степенью заряженности аккумулятора.

зеленая индикация:

Степень заряженности аккумулятора достаточная (более 65%).

Черная индикация:

Степень заряженности аккумулятора слишком низкая (менее 65%). Аккумулятор необходимо подзарядить.

Светлая индикация:

Уровень электролита слишком низкий. Аккумулятор необходимо заменить.



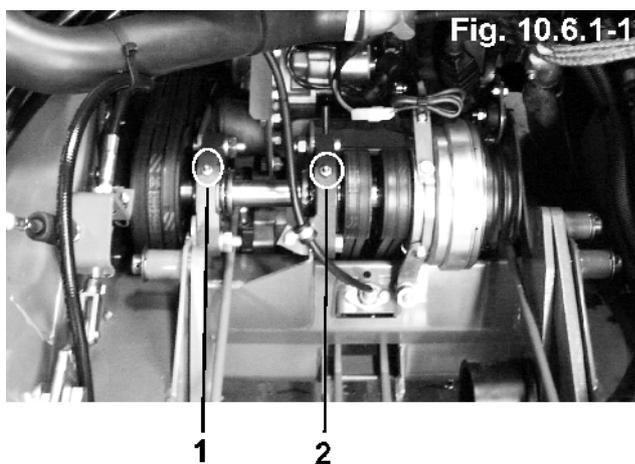
10.6 Точки смазывания

Для того чтобы косилка Amazone Profihopper всегда работала оптимально, необходимо смазывать следующие точки регулярно и после каждой основательной чистки:

10.6.1 Ходовой механизм

Главный приводной вал

- Подшипники главного приводного вала (рис. 10.6.1-1)



Элементы управления

- Шарниры управляющих рычагов (рис. 10.6.1-2)
- Шарниры педали регулировки скорости движения (рис. 10.6.1-3)

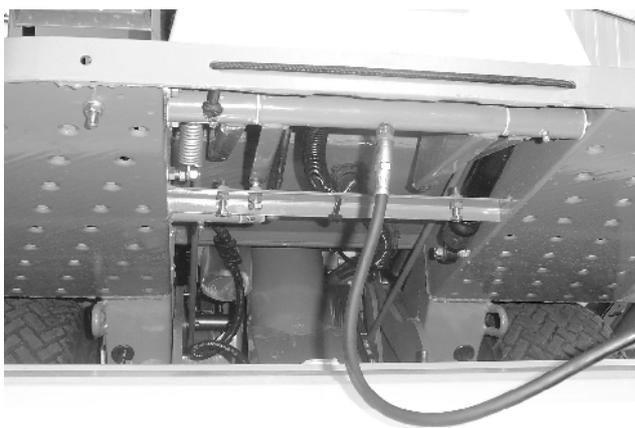


Fig. 10.6.1-2



Fig. 10.6.1-3

Задние колеса

- Центральный шарнир задней оси (рис. 10.6.1-4)
- Система подшипников задних колес (рис. 10.6.1-5)



Fig. 10.6.1-4



Fig. 10.6.1-5



10.6.2 Косилочный механизм

- Система предохранения от перегрузок (только через каждые 150 рабочих часов) (рис. 10.6.2-1)



Внимание!

Излишки смазки могут легко попасть на клиноременную передачу нижних защитных щитков и повредить их (Fig. 10.6.2-2).

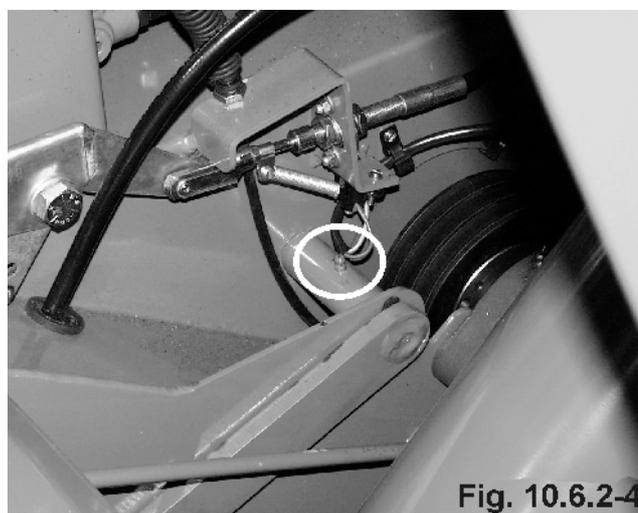
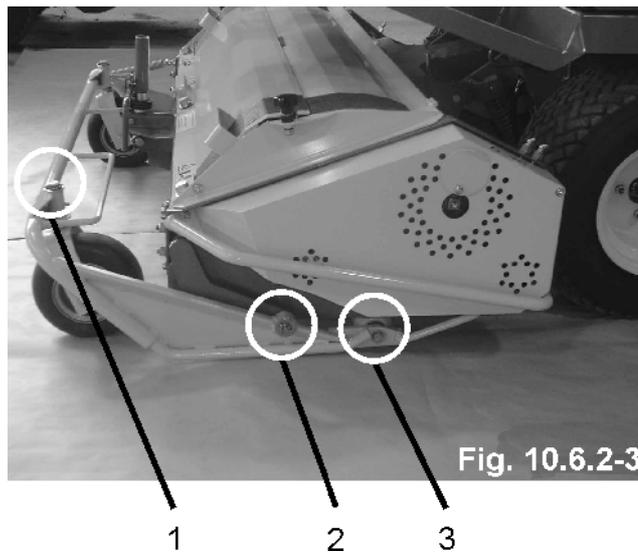
- Система подшипников передней вилки (рис. 10.6.2-3/1)
- Шарниры опорной рамы (рис. 10.6.2-3/2)
- Система подшипников задних опорных роликов (рис. 10.6.2-3/3)
- Шарниры соединительных кронштейнов (рис. 10.6.2-4 и рис. 10.6.2-5)

Fig. 10.6.2-1



Fig. 10.6.2-2





- Подшипники приводного вала косилочного механизма (рис. 10.6.2-6 и рис. 10.6.2-7).

На подшипниках приводного вала установлены 2 пресс-масленки.



Fig. 10.6.2-6



Fig. 10.6.2-7

- Подшипники приводного вала продольного шнека (рис. 10.6.2-8)

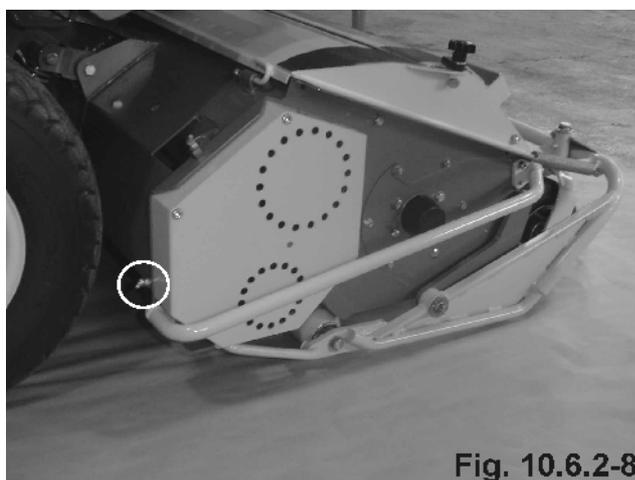
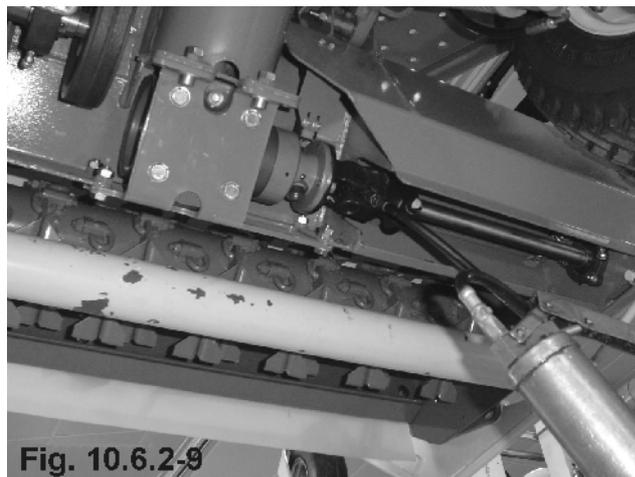
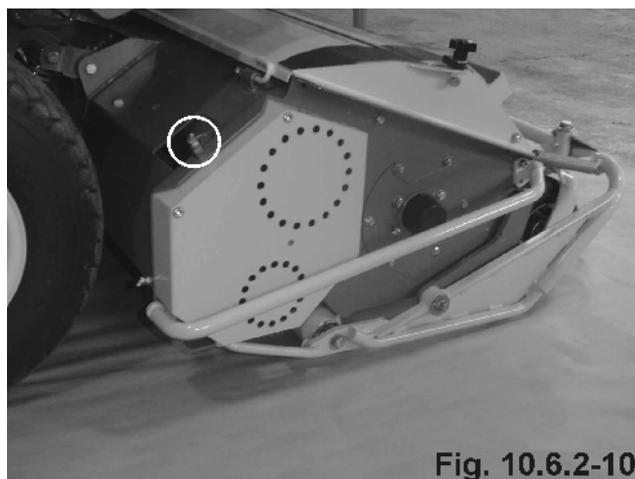


Fig. 10.6.2-8

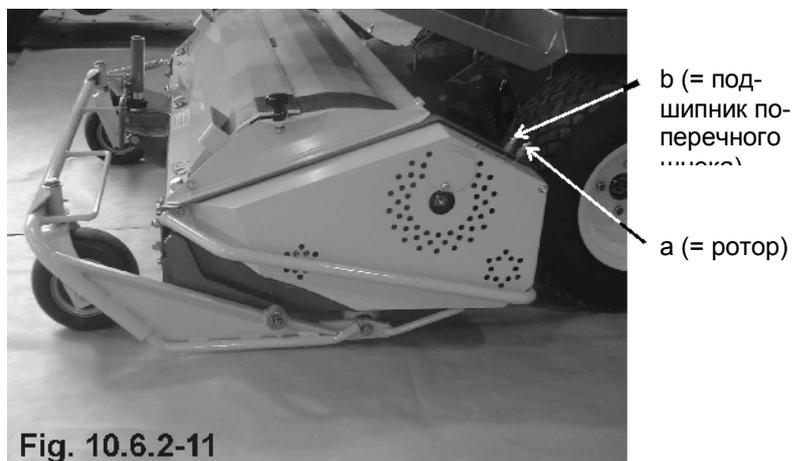
- Карданный шарнир привода продольного шнека (рис. 10.6.2-9)



- Подшипники поперечного шнека (рис. 10.6.2-10 + рис. 10.6.2-11)



- Подшипники ротора (рис. 10.6.2-11+ рис. 10.6.2-12)



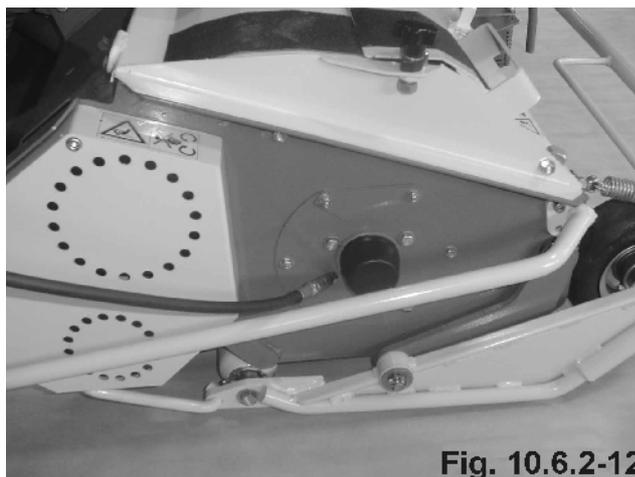


Fig. 10.6.2-12

- Регулировка высоты (рис. 10.6.2-13)



Fig. 10.6.2-13

10.7 Демпфирование вибрации задних колес

Задние колеса оснащены системой демпфирования (не устанавливается, если установлена опция Amazone Path Control), которая предотвращает сильные колебания колес при максимальной скорости. Эта система подвержена определенному износу, который можно скорректировать следующим образом:

- Затяните по мере надобности установочный винт (рис. 10.7).
- Застопорьте установочный винт контргайкой.





10.8 Контроль натяжения ремня

Регулярно проверяйте натяжение и отсутствие повреждений на всех приводных ремнях.

Заменяйте поврежденные ремни!

Натяжение главного приводного ремня от двигателя до приводного вала регулируется с помощью гайки стяжного замка.

Клиновой ремень подтягивается следующим образом:

- Отверните контргайку (рис. 10.8-1),
- Для подтяжки клинового ремня поверните гайку стяжного замка влево (рис. 10.8-2)
- Застопорьте гайку стяжного замка контргайкой.

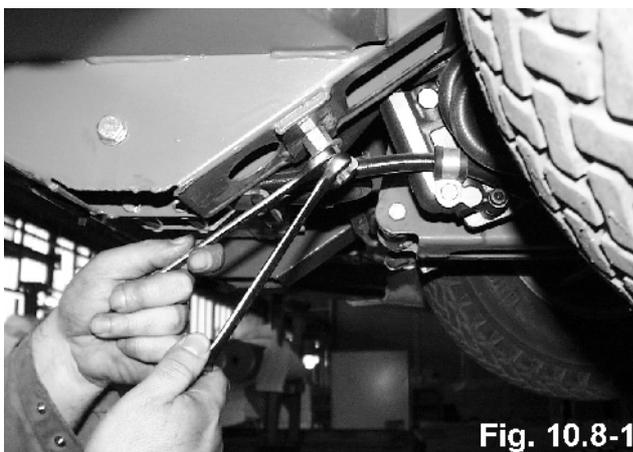


Fig. 10.8-1



Fig. 10.8-2

Клиновой ремень двигателя подтягивается через генератор.

Все остальные ременные приводы самоподтягивающиеся, однако должна быть проведена базовая регулировка в соответствии со следующей таблицей:



Привод	Количество ремней		Статическое Предварительное натяжение
Главный привод (Двигатель - Главный вал)	3	Первичный монтаж	388 Н
		После обкатки	330 Н
Привод насоса (Главный вал - Гидронасос)	4	Первичный монтаж	185 Н
		После обкатки	156 Н
Привод косильного механизма (Главный вал-Косилочный механизм)	2	Первичный монтаж	550 Н
		После обкатки	400 Н
Привод продольного шнека	3	Первичный монтаж	263 Н
		После обкатки	225 Н
Поперечный шнек - Привод ротора	5	Первичный монтаж	258 Н
		После обкатки	220 Н



10.9 Буксировка агрегата

Если агрегат необходимо отбуксировать, обязательно проследите за тем, чтобы байпас на гидравлических насосах был открыт, иначе может произойти повреждение гидравлической системы. Открывание байпасов осуществляется с помощью плоского ключа, который входит в комплект поставки агрегата и находится в ящике с инструментами.



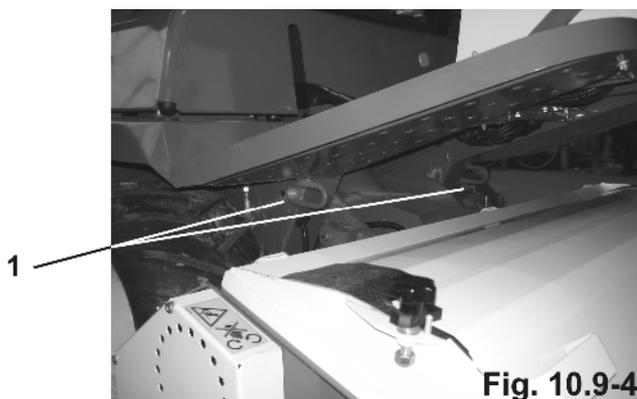
Насосы доступны по бокам снизу агрегата (за передними колесами) (рис. 10.9-2).



Байпасы должны быть открыты при буксировке агрегата (буксировка без собственного привода только на короткие расстояния) или при его толкании (рис. 10.9-3).



С передней стороны рамы, под ножным щитком приварены две буксировочные проушины (рис.10.9-4/1).



10.10 Длительные простои, зимнее хранение

- Основательно вымойте агрегат
- Произведите все смазочные работы
- Опорожните топливный бак
- Отсоедините клеммы аккумулятора (см. главу 10.5)
- Положите аккумулятор на хранение в сухое, прохладное и незамерзающее место
- Проверьте состояние клиновых ремней. Если требуется их замена, обратитесь в вашему сервисному партнеру.
- Обеспечьте достаточную защиту системы охлаждения от мороза!
- Храните агрегат в сухом месте.

10.11 План технического обслуживания



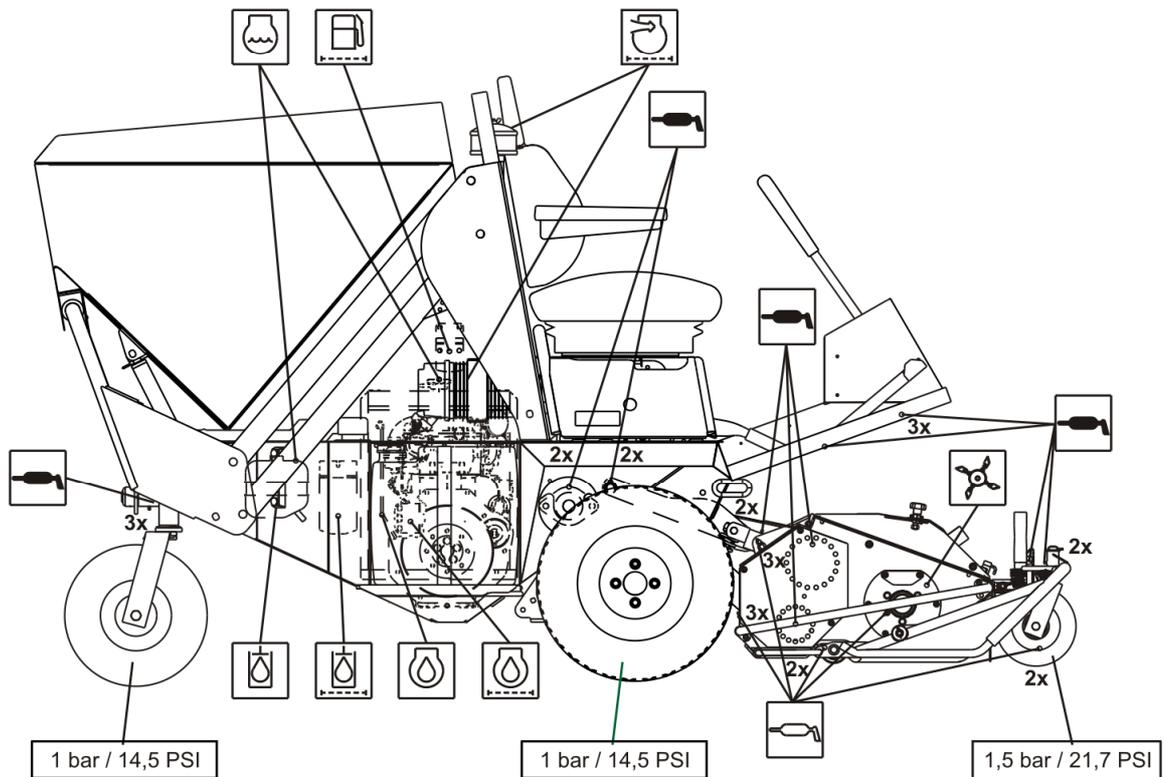
Под стойкой сиденья размещена блок-схема, на которой отображены важнейшие виды работ по техобслуживанию.



10.12 Отчеты о проведенном ТО

Profihopper / PH04 Entretien - Wartung - Maintenance - Onderhoud

8	G		C	C		C	C			C
50		G		R1				C		
125				R						
250					R			R	R	R
500						R	R			



- | | | | | | |
|-----------|--|--|---|--|---|
| G | Graissage NLGI 3 EP
Schmierung
Greasing
Smering | | Nombre d'heures
Stundenzahl
Hours
Draaiuren | | Liquide de refroidissement moteur
Motorkühflüssigkeit
Engine coolant
Koelvloeistof motor |
| C | Contrôle
Kontrolle
Checking
Controle | | Point de graissage
Schmierstelle
Greasing point
Smeerpunten | | Huile circuit hydraulique 17L
Hydrauliköl 10W40
Hydraulic oil API-CF
Hydraulische olie |
| R | Remplacement
Wechsel
Replacement
Vervanging | | Rotor de tonte
Mährotor
Mowing rotor
Klepelas | | Filtre à huile hydraulique
Hydraulikölfilter
Hydraulic oil filter
Oliefilter voor hydraulik olie |
| R1 | 1er Remplacement
1. Wechsel
1st Replacement
1. Vervanging | | Huile moteur 2,4 L
Motoröl 10W40
Engine oil API-CF
Motorolie | | Filtre à carburant
Kraftstofffilter
Fuel filter
Brandstofffilter |
| | | Filtre à air
Luffilter
Air filter
Luchtfilter | | Filtre à huile moteur
Motorölfilter
Engine oil filter
Motoroliefilter | |

ME768



<p style="text-align: center;">Отчет о проведенном ТО</p> <p>Дата: _____ Механик: _____</p> <p>№ отчета: _____</p> <p>Рабочие часы: _____</p> <table border="0" style="width: 100%;"><thead><tr><th></th><th style="text-align: center;">ДА</th><th style="text-align: center;">НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Прочее: _____</p> <p>Следующее ТО состоится: _____</p> <p style="text-align: center;">Штамп торговой организации и подпись</p>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p style="text-align: center;">Отчет о проведенном ТО</p> <p>Дата: _____ Механик: _____</p> <p>№ отчета: _____</p> <p>Рабочие часы: _____</p> <table border="0" style="width: 100%;"><thead><tr><th></th><th style="text-align: center;">ДА</th><th style="text-align: center;">НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Прочее: _____</p> <p>Следующее ТО состоится: _____</p> <p style="text-align: center;">Штамп торговой организации и подпись</p>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
<p style="text-align: center;">Отчет о проведенном ТО</p> <p>Дата: _____ Механик: _____</p> <p>№ отчета: _____</p> <p>Рабочие часы: _____</p> <table border="0" style="width: 100%;"><thead><tr><th></th><th style="text-align: center;">ДА</th><th style="text-align: center;">НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Прочее: _____</p> <p>Следующее ТО состоится: _____</p> <p style="text-align: center;">Штамп торговой организации и подпись</p>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p style="text-align: center;">Отчет о проведенном ТО</p> <p>Дата: _____ Механик: _____</p> <p>№ отчета: _____</p> <p>Рабочие часы: _____</p> <table border="0" style="width: 100%;"><thead><tr><th></th><th style="text-align: center;">ДА</th><th style="text-align: center;">НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td><td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Прочее: _____</p> <p>Следующее ТО состоится: _____</p> <p style="text-align: center;">Штамп торговой организации и подпись</p>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									



Отчет о проведенном ТО	Отчет о проведенном ТО																																										
Дата: _____ Механик: _____ № отчета: _____ Рабочие часы: _____	Дата: _____ Механик: _____ № отчета: _____ Рабочие часы: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Прочее: _____ Следующее ТО состоится: _____	Прочее: _____ Следующее ТО состоится: _____																																										
Штамп торговой организации и подпись	Штамп торговой организации и подпись																																										
Отчет о проведенном ТО	Отчет о проведенном ТО																																										
Дата: _____ Механик: _____ № отчета: _____ Рабочие часы: _____	Дата: _____ Механик: _____ № отчета: _____ Рабочие часы: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Прочее: _____ Следующее ТО состоится: _____	Прочее: _____ Следующее ТО состоится: _____																																										
Штамп торговой организации и подпись	Штамп торговой организации и подпись																																										



<p style="text-align: center;">Отчет о проведенном ТО</p> <p>Дата: _____ Механик: _____</p> <p>№ отчета: _____</p> <p>Рабочие часы: _____</p> <table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Прочее: _____</p> <p>Следующее ТО состоится: _____</p> <p style="text-align: center;">Штамп торговой организации и подпись</p>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p style="text-align: center;">Отчет о проведенном ТО</p> <p>Дата: _____ Механик: _____</p> <p>№ отчета: _____</p> <p>Рабочие часы: _____</p> <table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Прочее: _____</p> <p>Следующее ТО состоится: _____</p> <p style="text-align: center;">Штамп торговой организации и подпись</p>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
<p style="text-align: center;">Отчет о проведенном ТО</p> <p>Дата: _____ Механик: _____</p> <p>№ отчета: _____</p> <p>Рабочие часы: _____</p> <table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Прочее: _____</p> <p>Следующее ТО состоится: _____</p> <p style="text-align: center;">Штамп торговой организации и подпись</p>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p style="text-align: center;">Отчет о проведенном ТО</p> <p>Дата: _____ Механик: _____</p> <p>№ отчета: _____</p> <p>Рабочие часы: _____</p> <table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></tbody></table> <p>Прочее: _____</p> <p>Следующее ТО состоится: _____</p> <p style="text-align: center;">Штамп торговой организации и подпись</p>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Замена масла в гидравлической системе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр моторного масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Фильтр гидравлического масла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Воздушный фильтр (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									
Топливный фильтр	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																									



AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Тел.: + 49 (0) 5405 501-0
Факс: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de



AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie – BP 90106
FR-57602 FORBACH Cedex
France

Тел.: + 33 (0) 3 87 84 65 70
Факс: + 33 (0) 3 87 84 65 71
E-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de



BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig,
Germany

Филиалы заводов: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • FR-57602
Forbach

Филиалы заводов в Англии и Франции

Заводы по производству распределителей минеральных удобрений, полевых распыливателей, сеялок, почвообрабатывающих агрегатов, многоцелевых хранилищ и т. д.